

Index

- Aboriginal Water Works Association of Ontario
165, 530
- Abréviations, 573
- Accès à l'information, 6
réseau d'approvisionnement en eau privé,
511
résultats de la vérification, 372
situation d'urgence, 400
transparence, 500
Voir aussi Information, Internet, Rapport
- Accord d'exploitation, 349
- Accord de libre-échange nord-américain,
349n.108
- Accréditation
application, 388
but, 486
calendrier de mise en œuvre, 379
capacité d'adaptation des organismes
d'exploitation, 374
confidentialité, 388
gestion de la qualité de l'eau potable, 363
laboratoire, 48, 239, 284-286, 287, 289
opérateur, 404, 405
organisme d', 285, 372
organisme d'exploitation, 318, 363, 371,
374
petit réseau d'approvisionnement en
eau, 374
programme de l'AWWA, 367
réglementation des organismes accrédités,
485
réseau municipal d'approvisionnement en
eau, 318, 363, 371
rôle de l'industrie de l'eau, 375
rôle du ministère de l'Environnement, 377
suivi, 467
vérification, 465
vérification indépendante, 371
résultats, 372
Voir aussi Opérateur – accréditation
- Acide fulvique, 209
- Acide haloacétique, 179, 209, 259
- Acide haloacétonitrile, 209
- Acide humique, 209
- Acide hypochloreux, 207
- Acidité de l'eau, 265
Voir aussi pH
- Actifs – gestion durable. *Voir* Gestion durable
des actifs
- Actinomyces*, 220
- Activités agricoles, 107
analyse hydrogéologique, 148
bactéries, 169
distance minimale de séparation, 137, 138
épandage de déchets, 130
exemptions accordées dans les lois, 54
fumier, 132, 137-138
gestion des risques, 148
immunité civile, 55, 138
limites en vertu de la LPAPA, 141
limites en vertu de la LPE, 138, 139-141
impact sur l'écosystème, 134
interdiction de polluer, 54
lignes directrices, 137
menaces pour les sources d'eau potable,
138
pollution non ponctuelle, 150
règlement municipal, 55, 98
réglementation, 132-133, 135, 137
examen, 138
rôle du ministère de l'Agriculture, de
l'Alimentation et des Affaires rurales, 135
rôle du ministère de l'Environnement,
135-136
seuil réglementaire, 137
Voir aussi Agriculteur, Agriculture,
Exploitation agricole
- Activités humaines, 98
- Administration municipale. *Voir* Municipalité
- Administration régionale
réseau d'approvisionnement en eau, 313
Voir aussi Régionalisation
- ADN, 213, 267
- Adsorption, 210
- Affaires indiennes et du Nord Canada, 113
- Agence de réglementation de la lutte
antiparasitaire, 183
- Agence ontarienne des eaux (AOE), 217, 237,
302
avantages, 353
budget, 352
conseil d'administration, 351, 355
création, 58, 351
formation des opérateurs, 418
gestion de la qualité de l'eau potable, 370
gestion des installations, 351
mandat, 354
personnel, 352
petit réseau d'approvisionnement en eau,
509
restructuration, 353
rôle, 46, 58, 299, 315, 348, 351, 352, 354,
525
services aux Premières nations, 530
statut, 354
- Agent de dépollution. *Voir* Agent de
l'environnement
- Agent de l'environnement
correction du problème, 472
fonctions, 51, 52
infraction, 63, 471
inspection, 63
pénalités, 473
- Agent régional. *Voir* Agent de l'environnement
- Agents pathogènes. *Voir* Bactéries, Parasites
protozoaires, Virus
- Agglomération. *Voir* Eaux de ruissellement
- Agriculteur
contrat avec les consommateurs, 135

- éducation, 150
- loi applicable, 144
- mesures de conformité, 148
- plan de gestion des éléments nutritifs, 137
- responsabilité civile, 141
- souci de l'environnement, 134
- Voir aussi* Agriculture, Exploitation agricole
- Agriculture
 - approche intégrée de gestion, 137, 146
 - législation, 54, 440
 - partage des compétences, 37, 39, 40
 - pollution non ponctuelle, 150
 - pratique de gestion optimale, 150
 - source de contaminants, 127, 132, 173, 177
 - Voir aussi* Activités agricoles, Contaminants agricoles, Exploitation agricole
- Agriculture and Resource Management Council of Australia and New Zealand, 190, 368
- Agriculture et Agroalimentaire Canada, 113, 134
- Agriculture intensive, 133, 145, 148
- Aide financière. *Voir* Financement
- Alberta
 - accréditation des opérateurs, 411
 - eau potable – normes de qualité, 163
 - procédés de traitement de l'eau, 215
- Alcalinité, 239, 265, 569 (ann. A)
- ALERT/Sierra Club (coalition), 149
- Algue bleue, 173, 220
- Algues, 181, 183, 203, 194, 220, 256, 257
- Allemagne, 214, 221
- Aluminium, 179, 569 (ann. A)
- Alun, 225
- Aménagement du territoire, 55, 106
 - plan municipal, 118, 119
 - sources d'eau potable – plans de protection, 98, 102
- American National Standards Institute (ANSI), 516
- American Water Works Association (AWWA), 269n.5, 310, 373
 - formation des opérateurs, 416
 - gestion de la qualité de l'eau potable, 365, 366-367
 - mesures d'urgence, 390, 392
 - programme d'accréditation, 367
 - protection des sources d'eau, 96-97
- American Water Works Association Research Foundation (AWWARF), 197n.7, 214, 233
- Ammoniac, 207, 569 (ann. A)
- Analyse de l'eau
 - exigences, 62, 238-240
 - Voir aussi* Échantillonnage
- Analyse des dangers et maîtrise des points critiques (HACCP). *Voir* Système d'analyse des dangers et de maîtrise des points critiques (HACCP)
- Angleterre. *Voir* Grande-Bretagne
- Antibiotiques, 183, 228
- Apparence de l'eau. *Voir* Couleur de l'eau, Eau trouble, Normes esthétiques
- Appel
 - plan de protection des sources, 120
- Approvisionnement en eau potable. *Voir* Réseau d'approvisionnement en eau
- Aquifère, 87-89, 98, 100, 109, 112
- Aquifère captif, 88
- Aquitard, 87-88
- Arrêté, 474
 - de l'agent provincial, 471
 - du directeur, 472
- Arsenic, 174, 216, 232
- Assemblée législative
 - Direction de la qualité de l'eau potable – rapport annuel, 501
- Association canadienne de normalisation (CSA), 516
- Association canadienne des eaux potables et usées, 331n.74
- Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale (ACLAE), 235, 285, 289n.25 et 26, 485, 507, 531
- Association canadienne des ressources hydriques, 90
- Association canadienne du droit de l'environnement (ACDE), 432, 474, 484
- Association des Métis autochtones de l'Ontario, 520
- Association des municipalités de l'Ontario (AMO), 124, 303, 305, 329, 336, 431
- Association of Boards of Certification (ABC), 408, 409, 415
- Association of Local Public Health Agencies (ALPHA), 165, 490
- Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario, 134
- Atrazine, 174, 184
- Australie, 97, 172, 196, 212
 - Commission de la productivité, 187
 - Drinking Water Guidelines*, 368
 - eau potable – normes de qualité, 190-191, 552 (ann. A.)
 - Framework for Management of Drinking Water Quality*, 365, 367-368
 - procédés de traitement de l'eau, 210
 - produits chimiques, 173
 - recyclage de l'eau, 222
- Auto-évaluation. *Voir* Plan opérationnel
- Autochtones. *Voir* Premières nations
- Automatisation. *Voir* Réseau de distribution de l'eau potable
- Autoréglementation, 72
- Autorisation. *Voir* Certificat d'autorisation, Prélèvement d'eau – permis
- Autorité d'aménagement de bassins fluviaux, 105-106
- Avis de mauvaise qualité de l'eau, 241
- Avis d'ébullition, 397n.77, 398, 399
- Azote ammoniacal, 225
- Azote Kjeldahl total (TKN), 224
- Azote organique, 569 (ann. A)
- Bactéries, 142, 166, 208, 567 (ann. A)

- conduite d'eau, 256
- dangers pour la santé, 169
- écologie, 169
- film biologique, 257
- filtre à cartouche, 515
- mesures, 267
- nature, 168-171
- phase de désinfection, 78
- procédés de traitement de l'eau, 169, 170, 194, 198, 206, 208
- rayonnement UV, 213
- revivification bactérienne, 257
- sources, 169
- taille, 171
- traitement des eaux usées, 224
- Voir aussi* E. coli, Film biologique
- Bactéries coliformes, 169, 170
- Voir aussi* Coliformes
- Bactéries entériques
 - niveau d'exposition endémique, 167
- Bactéries hétérotrophes (HPC), 199, 208, 268, 275
- Baie d'Hudson, 89
- Bangladesh, 175
- Barrières multiples
 - concept, 18, 76
 - coût, 82
 - défaillance, 76, 78, 82
 - degré de redondance, 76
 - efficacité, 5, 6, 361
 - exemple d'approche, 78
 - gestion des risques, 79-81
 - mesures d'intervention, 77
 - objectif, 78
 - omission d'étapes clés, 77
 - principe de précaution, 81-82
 - procédés de traitement de l'eau, 77, 212, 218
 - programme de surveillance, 77
 - protection des sources d'eau, 77
 - protection du réseau de distribution, 77
- Barrières simples, 76
- Bassin d'aération, 227
- Bassin de rétention des eaux pluviales, 128
- Bassin de sédimentation, 202
- Bassin versant
 - approche régionale de gestion, 71
 - bilan hydrique, 109
 - définition, 98-99
 - délimitation, 99
 - gestion, 52, 60, 96
 - financement, 121
 - matières polluantes, 109
 - office de protection de la nature, responsabilité, 100
 - plan de protection des sources d'eau, 96, 108
 - approbation, 94-95, 101, 115
 - planification, 94, 99, 432, 528
 - sous-bassin, 99
 - unité de planification, 99, 100
 - utilisation des terres, 109
 - Voir aussi* Ministère de l'Environnement, Office de protection de la nature, Plan de protection des sources, Sources d'eau potable – protection
- Benzène, 173
- Biosolides, 227
- Biosolides digérés, 130n.58
- Biosolides – épandage
 - certificat d'autorisation, 130, 132
 - craintes, 132
 - information, 132
 - lacunes en matière de protection des sources d'eau, 131
 - lignes directrices, 130
 - nouvelles politiques, 131
 - odeurs, 130
 - plan agro-environnemental, 147
 - rapport du Commissaire à l'environnement 130-131
- Biphényles polychlorés (BPC), 47, 127
- Bore, 175
- Boues
 - procédés de traitement de l'eau, 203
- Boues activées, 224-225
- Boues biologiques, 224
- Boues d'épuration, 132
- Boues – épandage, 130
 - plan agro-environnemental, 147
 - Voir aussi* Biosolides – épandage
- Boues semi-solides, 227
- Brampton, 417-418
- Bromate, 175, 179, 210, 211, 218
- Brome, 209
- Bromure, 209, 218
- Bureau de district, 51, 63, 441
- Bureau de secteur, 51, 63, 441, 492
- Bureau régional
 - fonctions, 51
 - nombre, 51
 - personnel, 51
 - prélèvement d'eau – permis, 61
- Cadmium, 173
- Californie, 218, 221
- Campylobacter*, 170n.36, 216, 269n.5
- Canadian Environmental Defence Fund (CEDF), 474, 484
- Canaux à chicanes, 202
- Capacité d'auto-épuration, 110
- Carbone organique dissous, 569 (ann. A)
- Carbone organique total (COT), 199, 209, 219, 258, 259
- Carburant, 127, 144
 - plan agro-environnemental, 147
- Cardiopathie, 168
- Carrière, 109
- Centre canadien des matériaux de construction, 232
- Centre canadien d'évaluation de la technologie de l'infrastructure (CCETI), 232

- Centre d'intervention en cas de déversement, 52n.36
 analyse de l'eau insuffisante, 62
 notification, 241
 rôle, 51
Voir aussi Équipe d'intervention spéciale
- Centre for Groundwater Research, 231
- Centre for Land and Water Stewardship, 231
- Centre for Water Quality Committee (CWQC), 419
- Centre ontarien de l'avancement des techniques écologiques (OCETA), 232
- Certificat d'autorisation
 application des conditions, 125
Approval Process and Drinking Water Sampling and Monitoring, 450
 conditions d'exploitation, 61, 383-384, 449, 450n.28
 conformité aux plans de protection, 95, 101, 110, 117-118
 délivrance, 51, 61
 droit d'appel, 121
 effluents des égouts municipaux, 119-120
 émission, 449
 épandage de biosolides et de boues, 130, 132
 financement de la protection des sources, 122
 législations, 44, 45
 mesures prises par le ministère de l'Environnement, 450
 modification, 471
 plan opérationnel, 383
 pratiques actuelles, 448, 450
 prélèvement d'eau, 61
 protection des sources d'eau, 127
 renouvellement, 452n.34
 réseau d'approvisionnement en eau, 301, 453
Review Procedures Manual for Approval of Municipal and Private Water and Sewage Works, 449
 station d'épuration des eaux usées, 127
Voir aussi Objectifs de qualité de l'eau potable en Ontario (OQPEO)
- Chaleur, 171, 217
Voir aussi Température
- Changement climatique, 88, 90
 mesures d'adaptation, 92
- Charbon actif en poudre (CAP), 216
- Charbon activé granulé (CAG), 203, 514
- Charte canadienne des droits et libertés*, 481
- Charte des droits environnementaux de 1993*, 45, 52, 64, 165
 application, 60
 déclaration des valeurs environnementales, 136
 enquête, 45, 485
 examen des autorisations délivrées par le ministère de l'Environnement, 45
 plan de protection des sources, 114
 poursuites, 45
 prélèvement d'eau – permis, 451
Voir aussi Commissaire à l'environnement de l'Ontario
- Château d'eau, 255
- Chatham-Kent, 302, 311-313
- Chaux, 203
- Chiefs of Ontario, 520, 521, 526-527
- Chloramine, 207, 211-212, 239, 259
 utilisation, 208
- Chlorate, 207, 210
- Chloration, 207, 212
 équipement, 47
 indicateurs de mauvaise qualité de l'eau, 241
 procédés de traitement de l'eau, 77
 procédure B-13-3, 238, 456
 sous-produits de désinfection, 179
 Règlement 459/00, 237
Voir aussi Chlore
- Chlore, 569 (ann. A)
 appareil de mesure doté d'alarme, 78
 application en aval, 210
 bactéries coliformes, 169-170
 efficacité, 205, 212, 258
 exigences minimales, 234, 237
 inspection, 456
 parasites protozoaires, 171
 particules en suspension, 180
 production sur place, 206
 sous-produits de désinfection, 203, 209, 210-211, 259
 surveillance, 238, 266
 traitement des eaux usées, 225
 utilisation, 206, 259
 virus, 168
Voir aussi Hypochlorite de calcium, Hypochlorite de sodium
- Chlore gazeux, 206
- Chlore libre, 77, 207-208, 212, 259, 266
- Chlore oxydé. *Voir* Chlorate, Chlorite, Dioxyde de chlore
- Chlore résiduel, 47, 207, 239, 241, 265
 maintien, 208
 mesures en temps réel, 266
- Chlorination Bulletin*, 46, 235
 lacunes, 244
 publication, 47
- Chlorite, 207, 210
- Chloroforme, 181, 209
- 2-chlorophénol, 569 (ann. A)
- Chlorure, 569 (ann. A)
- Chlorure de vinyle, 173
- Chlorure ferrique, 225
- Choléra, 169, 179, 269n.5
- Chromatographie en phase gazeuse, 269
- Chrome, 173
- Chrome hexavalent, 175
- Circonscription sanitaire, 53, 488
 information, 493
 programme, 488

- rapport d'inspection, 492
- ressources, 493
- rôle, 488, 489, 490-492
- Voir aussi* Médecin-hygiéniste
- Citoyen (information). *Voir* Accès à l'information
- Clarificateur, 227
- Clarification, 203
- Clarification à débit élevé, 216
- Coagulant, 216
- Coagulant chimique, 202
- Coagulant synthétique, 202
- Coagulation, 201-203, 210, 219, 225, 266n.2
- Code canadien du travail*, 163
- Code criminel*, 526
- Code du bâtiment de l'Ontario, 253, 516, 517
- Coliformes, 132, 208, 258
 - normes, 170-171
 - Voir aussi* E. coli
- Coliformes totaux (CT), 170, 268, 276, 566 (ann. A)
 - inefficacité du test, 171
 - situation d'urgence, 398
- College of Medical Laboratory Technologists of Ontario, 291
- Colloïdes d'argile, 194, 201
- Colombie-Britannique, 158n.7
- Colorant, 127
- Comité consultatif des normes environnementales, 165
- Comité de coordination chargé de l'eau potable (CCEP), 49
 - Voir aussi* Sous-comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable
- Comité fédéral-provincial-territorial de l'hygiène du milieu et du travail (CHMT), 158
 - rôle, 160
 - transparence et participation du public, 160
- Comité ministériel de la privatisation et de l'initiative SuperCroissance, 59
- Comité technique sur la microbiologie hydrique, 53
- Commissaire à l'environnement de l'Ontario, 59-60, 96n12
 - biosolides et boues, 130, 132
 - déclaration des valeurs environnementales, 136
 - eaux souterraines, 111-112
 - sources d'eau potable – protection, 97
- Commission canadienne d'évaluation des matériaux de construction, 232
- Commission de la qualité de l'eau potable, 442-443
- Commission de protection des pratiques agricoles normales, 59
- Commission d'enquête sur Walkerton, 2, 18, 97, 534
 - impact économique de l'épidémie, 7
 - signal d'alarme, 8
- Commission d'enquête sur Walkerton – procédure
 - assemblée publique, 546, 547
 - budget, 547
 - consultation, 545
 - décisions, 540
 - équité, 536
 - expert, 544, 546, 547
 - Groupe consultatif de recherche, 537
 - Internet, 536
 - intervenants, 541, 542
 - lien avec la qualité de l'eau potable, 536
 - observations du public, 545
 - principes, 534
 - processus, 18
 - rapidité, 535
 - recherche, 543
 - rigueur, 534
 - transparence, 535
- Commission des affaires municipales de l'Ontario, 56, 59
- Commission des pratiques et des procédures agricoles
 - rejets des exploitations agricoles, 44
- Commission des ressources en eau de l'Ontario (CREO), 231, 417
 - inspection, 454
- Commission des services publics (CSP), 306, 308
 - composition, 307
 - création, 306, 307
 - dissolution, 307
- Commission des services publics de Chatham-Kent
 - coûts, 312
 - fonctionnement, 311
 - investissement, 312
 - personnel, 312
 - résultats, 313
- Commission géologique de l'Ontario, 111
- Commission géologique du Canada, 111
- Commission Pearce, 111
- Commission Sewell, 129
- Communication des risques
 - situation d'urgence, 398
- Compétence fédérale. *Voir* Gouvernement fédéral
- Compétence provinciale. *Voir* Gouvernement de l'Ontario
- Compostage, 517
- Comptabilisation des coûts. *Voir* Coûts
- Compteur d'eau, 125, 249
 - utilisation en fonction du coût total, 339
 - Voir aussi* Tarif de l'eau
- Concentration maximale acceptable (CMA), 156, 163, 240, 523
- Concentration maximale acceptable provisoire (CMAP), 156, 240
- Conductivité, 199
 - mesures en temps réel, 265
- Conduite d'eau, 250-257, 261
- Conflit d'intérêts
 - inspection, 460, 468
 - réglementation des activités agricoles, 136

- Connell, George E., 538
- Conseil canadien des normes (CCN), 239, 252, 285, 507
- Conseil consultatif chargé des normes, 165
 appui du ministère de l'Environnement, 165
 audience publique, 165-166
 avis aux ministères, 165
 avis du public, 165
 composition, 165
 dosage d'*E. coli*, 170
 limite de turbidité, 180
 pouvoirs, 166
 procédure, 165
 recommandations, 165
 rôle, 165
 sous-produits de désinfection, 209
- Conseil de santé local, 490, 492
 responsabilité, 491
- Conseil municipal. *Voir* Municipalité
- Conseil national de recherches du Canada (CNRC), 180, 232, 252
- Conservation Ontario, 112, 124, 431
- Consommateurs d'eau
 financement des plans de protection, 121
Voir aussi Compteur d'eau, Tarif de l'eau
- Constitution canadienne*
 coopération entre les deux paliers de gouvernement, 42
 doctrine de la suprématie, 41
 partage des compétences, 37-39
 terres réservées aux Indiens, 42
- Consultation
 eau potable – normes de qualité, 165
 forme, 114
 participation des groupes, 112
 sources d'eau potable – protection, 106-108
 soutien financier, 114
 transparence, 114
Voir aussi Groupe local – consultation
- Contaminants
 apport total tolérable, 110
 barrières multiples, 5, 6
 concentration acceptable, 79
 dangers, 166
 de l'eau potable – exposition, 158
 effluents des égouts municipaux, 120
 menaces particulières, 126
 mesures, 269
 normes actuelles, 166
 particules, 194
 solutés, 194
 sources, 109
 sources agricoles, 127
 sources non localisées, 98n.21
 sources non ponctuelles, 127
 sources ponctuelles, 98n.21, 127
Voir aussi Rejet dans l'environnement *ainsi que le contaminant spécifique*
- Contaminants agricoles
 conséquence préjudiciable – définition, 139-141
 menaces particulières, 126
Voir aussi Nitrates
- Contaminants radiologiques, 173, 180, 240
Voir aussi Radionucléides
- Contamination
 d'origine agricole, 132
 eaux souterraines, 111
 mesures de réduction, 469
 signalement, 48, 51-52
Voir aussi Mesures de réduction de la contamination
- Contamination croisée, 251
- Contamination fécale
 indicateur, 170
 mesures, 268
Voir aussi *E. coli*
- Contrat de gestion des réseaux municipaux, 349
- Corrosion, 180, 208, 259, 265
 conduite d'eau, 250, 255-257
 protection, 219
- Corrosivité, 569 (ann. A)
- Couleur de l'eau, 181, 195, 203, 208, 218, 265, 569 (ann. A)
- Coûts
 augmentation, 333
 barrières multiples, 82
 capacité de payer des ménages, 334
 comptabilisation du coût total, 321
 rapport, 322
 coût de revient en fonction du coût total, 339
 coût total – définition, 324, 332
 de fonctionnement, 325-326
 des immobilisations, 325, 326-327
 des immobilisations futures, 330, 335
 enquête publique, 547
 environnementaux, 327-328
 estimation, 6, 7
 exploitation agricole – plan individuel de protection de l'eau, 146
 formation du personnel, 326
 frais généraux, 326
 gestion de l'eau, 99
 inspection, 460
 laboratoire, 293
 méthodes comptables, 332
 normes de qualité, 157
 petit réseau d'approvisionnement en eau, 508, 509
 technologie, 513-514
 procédés de traitement de l'eau, 202, 215, 217, 218-219
 protection des sources, 121-122
 rapport des ingénieurs, 384
 recouvrement du coût total, 321, 323
 méthodes, 338
 recyclage de l'eau de pluie, 222
 remplacement des infrastructures, 251
 répartition, 7

- réseau municipal d'approvisionnement en eau, 319-320, 333
- sources de revenus, 334
- système domestique de traitement de l'eau, 217
- test spécifique pour *E. coli*, 170
- ventilation du coût total, 323
- Voir aussi* Eau potable – valeur,
 - Financement, Gestion durable des actifs, Municipalité – financement des réseaux, Principe de l'utilisateur-payeur, Tarif de l'eau
- Cryptosporidiose, 172
- Cryptosporidium*, 170n.35 et 36, 190, 566 (ann. A) et eaux souterraines soumises à l'influence directe des eaux de surface, 198
- groupes à risque ou vulnérables, 158
- incidence des maladies gastro-intestinales, 172
- nature, 171
- niveau d'exposition endémique, 167
- procédés de traitement de l'eau, 173, 269n.5
- rapport à l'intention des consommateurs, 279
- rayonnement UV, 213, 215, 218
- résistance au chlore, 206, 212, 268
- situation d'urgence, 399
- utilisation de la terre de diatomées, 205n.19
- utilisation de l'ozone, 208
- utilisation du dioxyde de chlore, 207
- CT. *Voir* Coliformes totaux (CT), Test de CT
- Cuivre, 569 (ann. A)
- Cyanotoxine, 173
- Cyanure, 175
- Cycle hydrologique, 87
- recyclage de l'eau, 221

- Danger. *Voir* Plan d'intervention d'urgence général
- Danger radiologique, 180
- Voir aussi* Radionucléides
- Débit d'eau, 260-261
- mesures en temps réel, 266
- Déblais, 109
- Décanteur, 202
- Déchets animaux, 44-45, 139-140
- Déchets d'origine humaine
- source, 127
- Déclaration de principes provinciale, 56
- plan municipal d'aménagement, 119, 124
- Déficit de l'infrastructure, 331
- Voir aussi* Municipalité – financement des réseaux
- Dégrillage, 201
- Demande biochimique d'oxygène (DBO), 224n.58, 225
- Dérégulateur endocrinien, 174, 186-187, 227-228
- Désinfectant chimique. *Voir* Sous-produits de désinfection
- Désinfection, 78, 209, 225, 235, 266n.2
- absence de définition, 169
- efficacité, 205
- nouvelles technologies, 212, 218-219
- objectifs, 220-221
- système domestique, 217
- Voir aussi* Rayonnement ultraviolet (UV),
 - Sous-produits de désinfection *ainsi que le produit utilisé pour désinfecter*
- Développement des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario (projet), 59
- Développement urbain, 152
- Diarrhée, 168
- 1,2-Dichlorobenzène, 569 (ann. A)
- 1,3-Dichlorobenzène, 569 (ann. A)
- 1,4-Dichlorobenzène, 569 (ann. A)
- 2,4,6-Dichlorophénol, 569 (ann. A)
- 2,4-Dichlorophénol, 569 (ann. A)
- Digestion anaérobie, 224
- Diméthylnitrosamine (DMNA), 185, 526
- Dioxyde de chlore, 206, 207, 210-211, 212, 259
- Direction du ministère de l'Environnement. *Voir* Ministère de l'Environnement
- Dispersion d'air, 203
- Dispositif anti-refoulement, 249, 251, 255
- Dispositif au point d'entrée (PE), 515
- Dispositif au point d'utilisation (PU), 515
- Dispositif d'arrêt automatique, 266
- Dissolution d'air, 203
- Distribution de l'eau potable. *Voir* Réseau de distribution de l'eau potable
- Division du ministère de l'Environnement. *Voir* Ministère de l'Environnement
- DMNA (diméthylnitrosamine), 185, 526
- Document d'autorisation, 471n.54
- Voir aussi* Certificat d'autorisation,
 - Prélèvement d'eau – permis
- Document de contrôle, 470
- Voir aussi* Mesures de réduction de la contamination
- Documentation, 18
- Droit de conservation
- facturation de l'eau consommée, 125

- E. coli*, 279, 566 (ann. A)
 - détection et mesures correctives, 241
 - dosage, 170
 - eaux à usage récréatif, 225
 - inactivation ou élimination de 3 log de, 205
 - indicateur, 268-269, 276
 - inspection, 456
 - situation d'urgence, 398
 - souche O157:H7, 183
 - taille, 216
 - test spécifique, 170, 268
 - traitement de l'eau – normes, 169
- Eau brute, 271
 - bactéries, 169
 - caractérisation de chaque paramètre, 195
 - échantillonnage, 274
 - protection, 223, 513
 - qualité, 195

- température, 265
- traitement, 199
- Voir aussi* Eaux de surface, Eaux souterraines
- Eau de pluie, 222
- Eau de source. *Voir* Eau brute
- Eau de source souterraine. *Voir* Eaux souterraines
- Eau de source superficielle. *Voir* Eaux de surface
- Eau en vrac, 258
- Eau impropre à la consommation
 - risques, 5
- Eau non chlorée, 241
- Eau potable
 - besoin de base, 434
 - décisions, 79
 - qualité, 78
 - question constitutionnelle, 38
 - Voir aussi* Sources d'eau potable
- Eau potable – approvisionnement. *Voir* Réseau d'approvisionnement en eau
- Eau potable – consommation, 89-90
 - facturation, 125
- Eau potable – contaminants
 - mécanisme naturel, 194
 - sensibilité des populations exposées, 158
- Eau potable – disponibilité, 88, 92
- Eau potable – distribution. *Voir* Réseau de distribution de l'eau potable
- Eau potable – lignes directrices
 - Chlorination Bulletin*, 46, 47
 - objectifs de qualité de l'eau potable de l'Ontario (OQEPO), 46-47
 - sous-comité fédéral-provincial, 41, 49
 - Voir aussi l'objet des lignes directrices*
- Eau potable – normes de qualité, 153, 166
 - application par le gouvernement fédéral, 162
 - au Canada, 156
 - comparaison avec d'autres pays, 187, 552 (ann. A)
 - concentration maximale acceptable (CMA), 156, 240
 - concentration maximale acceptable provisoire (CMA_P), 156, 240
 - Conseil consultatif chargé des normes, 165
 - démarche préventive, 157
 - établissement, 181-182
 - intérêts particuliers, 161
 - Premières nations, 529
 - problèmes, 181
 - recherche, 231
 - Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada*, 156-157, 160, 162, 164, 275, 523, 524
 - respect, 157
 - responsabilité, 44, 53, 164
 - rôle du ministère de l'Environnement, 230, 233
 - Voir aussi* Gestion de la qualité de l'eau potable, Normes esthétiques, Normes opérationnelles, Normes relatives aux risques chroniques, Normes sur les risques aigus (microbiens), Règlement 459/00, Sous-comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable
- Eau potable – qualité
 - objectif, 78
 - réseau municipal d'approvisionnement en eau, 359
 - Voir aussi* Gestion de la qualité de l'eau potable, Municipalité
- Eau potable – responsabilité constitutionnelle, 37
- Eau potable – salubrité
 - compétence provinciale, 41-42
 - conflit potentiel de compétence, 40
 - décisions, 5, 79
 - définition, 434n.11
 - gestion privée, 347
 - législation, 43-44, 431
 - menaces, 109
 - ministères responsables, 43, 428
 - modèle de décision, 71-72
 - organismes responsables, 58
 - partage des compétences, 37-42
 - procédures d'autorisation, 60
 - réglementation, 38
 - responsabilisation, 6
 - responsabilité de la province, 101, 423
 - situation d'urgence, 397
 - vigilance nécessaire, 8
 - Voir aussi* Barrières multiples, Sources d'eau potable – protection
- Eau potable – sécurité
 - normes, 181
- Eau potable – sources, 196
 - Voir aussi* Eaux de surface, Eaux souterraines
- Eau potable – surveillance, 77
 - échantillonnage et analyse de l'eau, 62, 235, 238-240, 269
 - indicateur de mauvaise qualité, 240
 - information, 109
 - lignes directrices, 47
 - menaces chroniques, 269
 - mesures, 265
 - mesures correctives, 241
 - mesures différées, 267
 - notification, 241
 - obtention rapide de l'information, 264
 - rapport au ministère de l'Environnement, 279
 - rapport aux consommateurs, 278-279
 - rôle du gouvernement, 423
 - recommandations, 24-25
 - volontaire, 62
 - Voir aussi* Inspection, Programme de surveillance de l'eau potable, Règlement 459/00
- Eau potable – traitement, 77
 - choix du procédé, 195, 220
 - correction du pH, 219

- dosage de produits chimiques, 221
- élimination du carbone organique total, 219
- normes, 166, 237
- nouvelles technologies, 228
- objectif, 195, 219
- ordre des étapes, 220
- procédés, 199
- protection contre la corrosion, 219
- recommandations, 23-24
- réduction du goût et des odeurs, 220
- Règlement 459/00, 234, 237
- rôle du ministère de l'Environnement, 228, 233
- source de l'eau, 195
- stratégie optimale, 220
- technologies, 194, 199-219, 228-229
- Voir aussi* Normes opérationnelles, Procédés de traitement de l'eau, Produits chimiques, Règlement 459/00, Sous-produits de désinfection, Technologies de traitement de l'eau *ainsi que le traitement spécifique*
- Eau potable – valeur
 - facturation des utilisateurs, 124
- Eau trouble, 181, 195
- Eaux de ruissellement
 - bactéries, 169
 - des agglomérations, 128, 173
 - plan agro-environnemental, 147
- Eaux de surface
 - caractérisation, 196
 - corrélation avec les eaux souterraines, 88
 - cycle hydrologique, 87
 - désinfection, 507
 - échantillonnage, 274
 - élimination de la *Giardia*, 170
 - nitrites, 177
 - procédés de traitement, 79, 235, 237-238
- Eaux grises, 221-222
- Eaux noires, 222
- Eaux souterraines, 46, 52
 - approvisionnement, 238
 - biosolides et boues, 131
 - caractérisation, 196
 - contamination, 111
 - corrélation avec les eaux de surface, 88
 - cycle hydrologique, 87
 - définition, 198-199
 - désinfection, 234, 237, 506
 - élimination ou inactivation des virus, 170
 - emménagement, 89
 - fosse septique, 128
 - gestion, 111-112
 - influence directe des eaux de surface, 197, 239
 - nitrites, 177
 - puits abandonnés, 151
 - surexploitation, 89
 - vulnérabilité, 109
- Eaux usées – traitement, 223
 - irradiation UV, 226
 - objectif, 223
 - technologie des membranes, 226
 - technologies, 223, 225-227
 - traitement primaire, 223
 - traitement secondaire, 224-225
 - traitement tertiaire, 225
- Ébullition (avis). *Voir* Mesures d'urgence, Qualité de l'eau – insuffisance
- Échange ionique, 176, 219, 265
- Échantillonnage, 46-48, 169, 235
 - choix de la méthode, 273-274
 - conception, 270
 - conditions météorologiques, 271-273
 - éloignement, 276
 - exigences, 62, 238-240, 241
 - fréquence, 271
 - identification, 271
 - limites, 269
 - méthode HACCP, 270
 - notification, 241
 - obligation d'élaborer un plan adéquat, 271
 - petit réseau d'approvisionnement en eau, 507
 - plan, 271-272
 - prélèvement, 270
 - protocole, 269, 273-275
 - rééchantillonnage, 242
 - registre, 61
 - solution de rechange, 276
 - Standard Methods*, 273, 276
 - utilisation, 172-173
 - Voir aussi* Analyse de l'eau
- Écumage, 203
- Edmonton, 215, 309, 399
- Éducation
 - agriculteur, 150
 - conduite d'eau en plomb, 254
 - propriétaire de fosse septique, 129
 - rôle de la Direction de la qualité de l'eau potable, 444
 - sources d'eau potable – protection, 123
 - Voir aussi* Formation
- Égout. *Voir* Installations d'eau et d'égout
- Égout pluvial, 128
- Électrolyse, 203
- Éléments nutritifs – gestion, 45, 55, 133, 142
 - taille des exploitations agricoles, 149
- Elmira, 185
- Emprunt municipal. *Voir* Municipalité – financement des réseaux
- Energy Probe Research Foundation, 117, 352, 480
- Enfants. *Voir* Groupes à risque ou vulnérables
- Engrais chimiques
 - fluorure, 178
 - nitrites, 177
 - plan agro-environnemental, 147
- Enquête, 63
 - application des lois et règlements, 476, 483
 - conflit d'intérêts, 480, 484
 - demande du public, 484

- efficacité, 483
- équité procédurale, 480, 481
- facteurs, 478
- indépendance, 136, 484
- poursuites, 478, 479
- principes, 482
- régime actuel, 476
- responsabilité, 480
- rôle du ministère de l'Environnement, 480, 481
- suite, 478
- uniformité, 484
- Enquête publique. *Voir* Commission d'enquête sur Walkerton
- Enquêteur, 51, 52
- Entamoeba*, 170n.36
- Entente intermunicipale, 300, 310, 316
- Environmental Protection Agency (EPA)
 - agriculture – source de pollution hydrique, 132, 133n.66
 - arsenic, 175-176
 - biosolides et boues, 131
 - bromate, 210
 - carbone organique total (COT), 219
 - désinfection, 212, 214
 - eaux souterraines soumises à l'influence directe des eaux de surface, 197, 199
 - échantillonnage, 275
 - information, 275
 - liste de contaminants, 182, 229
 - nitrate, 178
 - normes relatives aux contaminants, 166
 - nouvelles technologies de désinfection, 218
 - plomb, 176, 253
 - produits chimiques, 173
 - rayonnement UV, 213-215
 - rôle, 187-189
 - taille des exploitations agricoles, 149
 - THM, 211n.31
 - UV Guidance Manual*, 214-215
- Environnement
 - partage des compétences, 38, 40
- Environnement Canada, 113, 232
- Épandage de déchets. *Voir* Biosolides, Boues
- Épandage de sel sur la voirie, 152
- EPCOR, 309, 399
- Épidémie, 168, 212
- Épidémie de maladies d'origine hydrique
 - analyse, 83
 - conditions météorologiques, 271
 - défaillance de plusieurs barrières, 82
 - mesures d'urgence, 392
- Équipe d'intervention spéciale, 51
 - inspection, 459
 - rôle, 52
- Équité
 - enquête, 480-481
 - enquête publique, 536
 - inspection, 468, 482
 - plan de protection des sources, 114
 - financement, 121
- États-Unis, 166, 501, 517
 - accréditation des opérateurs, 405, 411
 - activités agricoles, 133n.66
 - eau potable - normes de qualité, 187, 552 (ann. A)
 - information destinée aux consommateurs, 279
 - procédés de traitement de l'eau, 206, 208, 212, 213, 218-219
 - produits chimiques, 173, 174, 185
 - produits pharmaceutiques, 186
 - Voir aussi* Environmental Protection Agency (EPA)
- Éther méthyltertiobutyle, 569 (ann. A)
- Éthylbenzène, 569 (ann. A)
- Europe. *Voir* Union européenne
- Évapotranspiration, 87, 89, 125
- Executive Resource Group, 64
- Exploitation agricole
 - dans une zone sensible ou à risque élevé, 133, 148
 - déchets animaux, 44-45, 139, 140
 - définition, 133n.67
 - poursuites, 141
 - projet de protection de l'eau – incitatif économique, 150
 - rentabilité, 151
 - taille – définition, 149-150
 - Voir aussi* Activités agricoles, Plan agro-environnemental
- Exploitation agricole – plan individuel de protection de l'eau, 133, 145
 - approbation, 134, 148
 - cadre provincial, 147
 - concept d'amélioration continue, 148
 - concordance avec les plans de protection des sources d'eau, 134
 - contenu, 145-148
 - coût, 146, 150
 - expert, 148
 - financement, 151
 - norme municipale, 145
 - objet, 133
 - plan agro-environnemental, 133-134
 - planification, 146
 - seuil minimal de rendement, 137
 - situations particulières, 134, 138, 146
- Exploitation minière, 107, 152
- Exportation de l'eau, 89, 125
- Extincteur automatique, 249n.3
- Facturation de l'eau consommée, 125
- Fédération de l'agriculture de l'Ontario, 135
- Fer, 569 (ann. A)
- Ferme d'engraissement, 149
- Fertilisant, 130
- Fièvre, 168
- Film biologique, 208, 255, 257
- Filtration, 162, 173, 216, 225, 266n.2
- Filtration à l'aide de produits chimiques, 205
- Filtration sur membrane, 212

- classement des membranes, 216
- sécurité, 217
- système domestique, 217
- taille du filtre, 216-217
- traitement des eaux usées, 226
- utilisation, 173, 176, 216, 219, 226, 228, 229, 512-515
- Filtration sur sable, 203-205
- Filtre à cartouche, 515
- Financement
 - accréditation des opérateurs, 408
 - examen par les pairs, 376
 - exploitation agricole – plan individuel de protection, 150-151
 - gestion des bassins versants, 121
 - gestion des ressources, 496
 - inspection, 469
 - ministère de l'Environnement, 126, 233, 378
 - programme en rapport avec l'innocuité de l'eau potable, 496, 497
 - protection des sources d'eau potable, 121-122
 - puits abandonnés, 151
 - réseau municipal d'approvisionnement en eau, 319
 - Voir aussi* Municipalité – financement des réseaux
- Fines d'argile, 194, 201
- First Nations Technical Institute, 531
- Floculateur, 202
- Floculation, 202-203
- Floride, 221
- Flottation, 202-203
- Fluor, 569 (ann. A)
- Fluoration de l'eau, 178
- Fluorose squelettique, 178
- Fluorure, 174, 228
 - sources, 178
- Foresterie, 107, 152
- Formation
 - des employés du ministère de l'Environnement, 498, 499
 - des inspecteurs, 462
 - des opérateurs, 404
 - mesures d'urgence, 395
 - Premières nations, 530
 - Voir aussi* Éducation, Opérateur – formation
- Formation karstique, 88
- Fosse septique
 - concentration, 129
 - contamination des eaux souterraines, 128
 - éducation, 129
 - inspection, 129
 - réglementation, 516, 517
 - transfert des titres de propriété, 128
- Fournisseur d'eau municipal
 - accréditation, 371, 374
 - échantillonnage, 271
 - exigences, 170
 - expertise et compétence, 2
 - facturation, 125
 - fluoration de l'eau, 178
 - gestion de la qualité de l'eau, 5, 363
 - gestion durable des actifs, 249, 328
 - obligation, 170
 - par nombre d'habitants desservis, 380
 - plan d'intervention d'urgence général, 392
 - plan opérationnel, 380
 - recommandations, 4, 11-13
 - situation d'urgence, 397, 398
 - sources d'eau potable – protection, 106
 - système d'exploitation, 5
 - taille, 374, 376, 379
 - Voir aussi* Accréditation, Gestion de la qualité de l'eau potable, Opérateur, Organisme d'exploitation, Plan opérationnel, Réseau d'approvisionnement en eau, Réseau de distribution de l'eau potable
- Frais d'utilisation, 122
- Fuite d'eau, 250, 266
 - Voir aussi* Conduite d'eau
- Fumier, 141, 199
 - distance minimale de séparation, 137-138
 - entreposage et gestion, 132, 137
 - menace pour les sources d'eau potable, 138
 - plan agro-environnemental, 147
 - taille des exploitations agricoles, 149-150
- Gastro-entérite, 170n.36, 196
- Géosmine, 219n.47
- Gestion de la qualité de l'eau potable
 - accréditation, 363
 - analyse comparative, 389
 - application de l'approche, 361, 388
 - approche, 360
 - barrières, 361
 - calendrier de mise en œuvre, 378, 386-387
 - contrôle du processus en temps réel, 360
 - examen par les pairs, 376
 - interne, 362
 - leadership, 361
 - mesures d'urgence, 390
 - modèle, 364
 - modèle propre à l'industrie de l'eau, 365
 - normes à élaborer, 373, 374
 - normes ISO, 364
 - opérationnelle, 362
 - organisme d'exploitation, 363
 - petit réseau d'approvisionnement en eau, 374
 - plan opérationnel, 363
 - pratiques exemplaires, 360
 - recommandations, 27-28
 - rôle de l'industrie de l'eau, 375
 - rôle du ministère de l'Environnement, 377
 - stratégies de prévention, 361
 - système HACCP, 365
 - Voir aussi* Accréditation, Mesures d'urgence, Plan opérationnel

- Gestion de l'information
 - activités, 71
- Gestion des données, 499-500
- Gestion des risques, 79-81, 84
 - activités agricoles, 148
 - principe de précaution, 81-82, 157
- Gestion durable des actifs, 249, 261, 328
 - coûts d'immobilisation futurs, 330
 - durée de vie des actifs, 329-330
 - méthodes comptables, 332
 - programme de remplacement de l'infrastructure, 329
- Gestion environnementale
 - stratégie d'ensemble, 71
- Gestion privée ou publique des réseaux municipaux d'approvisionnement en eau. *Voir* Municipalité – réseau d'approvisionnement en eau
- Giardia*, 269n.5, 279, 566 (ann. A)
 - élimination ou inactivation, 170, 205, 238
 - incidence des maladies gastro-intestinales, 172
 - nature, 171
 - niveau d'exposition endémique, 167
 - rayonnement UV, 213
 - résistance au chlore, 206, 268
 - utilisation du dioxyde de chlore, 207
- Gibbons, Valerie A., 64
 - Voir aussi* Rapport Gibbons
- Goût de l'eau, 181, 195, 207-208, 216, 218-220, 258, 265, 569 (ann. A)
- Gouvernement de l'Ontario
 - accréditation des opérateurs, 405
 - cohérence de la réglementation, 152
 - compétence législative, 37, 39-42
 - en regard des Premières nations, 43
 - conflit potentiel de compétence avec le gouvernement fédéral, 40
 - coopération avec le gouvernement fédéral, 42
 - coûts des mesures, 7
 - distribution d'eau potable – pratiques actuelles, 516
 - eau potable – normes de qualité, 156-157, 163-164
 - responsabilité, 164
 - eaux usées – traitement, 223
 - examen municipal des réseaux d'approvisionnement en eau, 319
 - exploitation agricole – projet de protection de l'eau
 - incitatif économique, 150
 - gestion de la qualité de l'eau potable, 373
 - gestion des bassins versants, 100, 121
 - inspecteur en chef – Systèmes d'eau potable, 461
 - laboratoire – accréditation, 286
 - législations récentes en matière de salubrité de l'eau potable, 56
 - participation, 43
 - plan de protection des sources, 117, 120
 - financement, 121-122
 - politique globale sur l'eau potable, 427
 - recommandations, 29-31
 - réglementation, 5, 18, 485
 - réseau de distribution de l'eau potable
 - normes concernant le matériel, 252
 - réseau municipal d'approvisionnement en eau
 - accréditation des exploitants, 318
 - examen des modèles de gestion et d'exploitation, 319
 - plan financier, 321, 332
 - plan opérationnel, 380
 - réglementation, 300
 - subvention, 337
 - responsabilité, 7, 101
 - ressources financières, 497
 - services aux Premières nations, 530
 - sources d'eau potable – revue de la législation, 124
 - structure, 441
 - supervision des réseaux d'eau potable, 4-5, 14-15, 37, 423
 - pratiques actuelles, 426
 - transparence, 428
 - utilisation des égouts – information, 128
 - vérificateur, 372
 - Voir aussi* Ministère de l'Environnement ainsi que les ministères et organismes spécifiques
- Gouvernement fédéral
 - compétence législative, 37-38, 40
 - conflit potentiel de compétence avec les provinces, 40
 - coopération avec les provinces, 42
 - eau potable – normes de qualité, 162, 164
 - lignes directrices concernant l'eau potable, 41
 - plan de protection des sources, 113
 - politique sur l'eau potable, 431
 - pouvoir de dépenser, 40-41
 - Premières nations, 42, 523, 525
- Gouvernement provincial. *Voir* Gouvernement de l'Ontario
- Grand River Conservation Commission, 103, 108
- Grande-Bretagne, 105, 212, 461
 - accident de Camelford, 178
 - eau potable – normes de qualité, 189-190
 - épidémie de Bramham, 83
 - épidémies causées par des protozoaires, 172
 - gestion des réseaux, 344
- Grande ferme d'élevage, 149
- Grands Lacs, 90, 92, 99, 111, 196
- Groupe consultatif de recherche, 537
- Groupe environnementaliste
 - cadre provincial de protection des sources, 108
- Groupe local – consultation, 107, 112, 120
 - permis de prélèvement d'eau (PPE), 117
- Groupes à risque ou vulnérables

- faiblesse du système immunitaire, 158
- normes de qualité, 158
- parasites protozoaires, 171
- petit réseau d'eau, 48
- Guidelines of Biosolids and Other Wastes on Agricultural Land*, 130
- HACCP. *Voir* Système d'analyse des dangers et de maîtrise de points critiques (HACCP)
- Haloacétonitrile, 209
- Halogène, 209, 259
- Hépatite, 168, 170n.36, 269n.5
- Herbicides, 173, 216, 228
 - réglementation, 183
- Hôpital, 492
- Hrudey, Steve E., 538
- Hydrométrie, 52, 88, 100
 - réserves d'eau, 89
 - ruissellement, 89-90, 91, 92
- Hydroxyde métallique, 202
- Hypochlorite, 206
- Hypochlorite de calcium, 207
- Hypochlorite de sodium, 207
- Immobilisations. *Voir* Municipalité – financement des réseaux
- Incitatif économique. *Voir* Financement
- Indicateurs de mauvaise qualité de l'eau, 169n.33, 240
 - notification, 241
 - résultats de laboratoire, 288
- Indiens. *Voir* Premières nations
- Industrie de l'eau
 - analyse comparative, 389-390
 - formation des opérateurs, 404
 - modèles de gestion de la qualité de l'eau potable, 365
 - normes de gestion de la qualité de l'eau potable, 365, 373, 375
 - plan d'intervention d'urgence général, 392
 - vérificateur, 372
 - Voir aussi* Fournisseur d'eau municipal, Opérateur
- Information
 - mesures différées, 267
 - mesures en temps réel, 265
 - résultats de vérification des laboratoires, 289
 - situation d'urgence, 400
 - Voir aussi* Accès à l'information, Échantillonnage, Internet, Rapport, Transparence
- Information sur les terres de l'Ontario, 115
- Infraction à une loi ou à un règlement, 63, 125
 - amende, 479
 - arrêté, 471
 - peine d'emprisonnement, 479
 - pénalités, 479
 - poursuites, 478, 479
 - signalement, 485
 - Voir aussi* Enquête, Inspection
- Infrastructures, 41, 57, 59
- Ingénieur. *Voir* Rapport
- Inspecteur
 - formation, 462
- Inspecteur en chef – Systèmes d'eau potable
 - création du poste, 461
 - fonctions, 462
 - mandat, 468
- Inspection, 63, 445, 453
 - agent de l'environnement, 63
 - chlore, 456
 - conflit d'intérêts, 460, 468
 - contenu, 463
 - coût, 460
 - décision, 467
 - E. coli*, 456
 - efficacité, 468
 - équipe d'intervention spéciale, 459
 - équité, 468, 482
 - étendue, 463
 - financement, 469
 - fosse septique, 129
 - fréquence, 454, 464
 - fumier, 132
 - identité de l'opérateur, 468
 - installations d'eau et d'égout, 51
 - laboratoire, 287
 - Loi sur la qualité de l'eau potable*, 438
 - mesures de réduction de la contamination, 472-473
 - ministère de l'Environnement, 459, 464
 - nature, 455
 - Premières nations, 531
 - prévention, 468
 - principe d'indépendance et principe de l'application uniforme, 468
 - programme, 455, 456
 - protocole, 463, 467
 - rapport, 457, 466
 - rapport de l'ingénieur, 458
 - Rapport Gibbons, 459
 - régime actuel, 454
 - Règlement 459/00, 457, 465
 - Report on Municipal Sewage and Water Treatment Plant Inspection*, 464
 - réseau communautaire, 457
 - réseau de distribution de l'eau potable, 251
 - responsabilité, 457, 459
 - résultats, 472-473
 - sans préavis, 466
 - suivi, 466
 - transparence, 469
 - Voir aussi* Mesures de réduction de la contamination
- Installations d'eau et d'égout
 - analyse de l'eau, 53
 - certificat d'autorisation, 61, 383
 - catégorie, 405
 - concentration de substances, 128
 - échantillonnage, 62, 238
 - effluents, 119

- évacuation de substances interdites, 128
 - inspection, 51
 - législations, 44, 46
 - normes (NEPO), 61-62
 - pouvoirs des municipalités, 127
 - procédures d'autorisation, 60
 - produits chimiques dans les égouts, 127
 - recours à la dilution, 128
 - Règlement 435/93, 61
 - Règlement 459/00, 47-48, 243
 - source de contaminants, 127
 - surveillance, 62
 - utilisation, 128
 - Voir aussi* Opérateur
- Installations fédérales
 - eau potable – normes de qualité, 162
- Installations industrielles, 152
- Installations militaires
 - eau potable – normes de qualité, 163
- Installations préfabriquées, 514
- Institut de recherche en construction, 232
- Institut international du développement durable, 90
- Institut national de recherche sur les eaux (INRE), 214
- International Water Treatment Alliance (IWTA), 365, 366, 376
- Internet, 115, 159, 160, 166, 279, 412, 501
 - enquête publique, 536
- Intervention d'urgence. *Voir* Mesures d'urgence
- Ion hypochlorite, 207
- Irradiation UV. *Voir* Rayonnement ultraviolet (UV)
- Irrigation, 89, 221-222
- ISO 9000, 364
- ISO 14000, 364
- ISO 14001, 370
- ISO/CEO 17025, 284, 286
- Isotopes en suspension, 269
- Kitchener-Waterloo, 208
- Laboratoires, 25
 - accréditation, 48, 239, 284-286, 287
 - résultats des vérifications, 289
 - analyse insatisfaisante, 62, 288
 - coûts, 293
 - diffusion des résultats de l'analyse, 288
 - du ministère de la Santé et des Soins de longue durée, 291
 - du ministère de l'Environnement, 49, 53, 179, 282, 290
 - éloignement, 276
 - inspection, 287
 - nombre, 283
 - norme ISO/CEO 17025, 284, 286
 - notification, 241
 - paramètres d'analyse, 286
 - permis, 284, 287
 - réglementation, 283, 287, 485
 - rôle, 282, 292
 - rôle du ministère de l'Environnement, 287
- Lac Érié, 99
- Lac George, 99
- Lac Huron, 89
- Lac Ontario, 99
- Lac Supérieur, 89
- Lake Kasshabog Residents' Association, 97
- Lamblaise, 171
- Lampe à faible pression et forte intensité (LPHO), 218
- Lavage à contre-courant, 204
- Lavage à l'air, 204
- Lavage en surface, 204
- Laval (Québec), 259
- Législation
 - application, 62-63, 125, 476
 - mesures de réduction de la contamination, 471
 - politique globale sur l'eau potable, 431
 - revue, 124
 - Voir aussi à la loi spécifique*
- Leiss, William, 538
- Lignes directrices. *Voir* Chlorination Bulletin, Objectifs de qualité de l'eau potable de l'Ontario (OQEPO) ainsi que l'objet des lignes directrices
- Limon, 203
- Liquide combustible, 127
- Lit filtrant, 204, 225
 - Voir aussi* Filtration
- Loi autorisant des laboratoires médicaux et des centres de prélèvement*, 284
- Loi constitutionnelle* de 1867, 37
- Loi de 2000 sur le Tribunal de l'environnement*, 45
- Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (eau potable saine)* (projet de loi fédéral), 164n.17
- Loi sanctionnant par les peines les plus sévères des infractions de nature environnementale* (2000), 473, 479
- Loi sur la durabilité des réseaux d'eau et d'égouts* (2001), 57
 - calcul des coûts, 320, 322-324, 326, 330
 - gestion des actifs, 440
 - rôle du gouvernement, 332
- Loi sur la fonction publique*, 352
- Loi sur la gestion des éléments nutritifs* (projet de loi 81), 45, 55, 137-138
 - énoncé à inclure, 145
 - lacunes potentielles, 142-143
 - modification, 440
 - portée, 143-144
 - portée insuffisante, 144-145
 - taille des exploitations agricoles, 149
- Loi sur la protection de l'agriculture et de la production alimentaire* (LPAPA), 40, 44, 55
 - responsabilité civile des agriculteurs, 138, 141
- Loi sur la protection de l'environnement* (LPE), 40, 42, 60, 433, 473
 - activités agricoles, 138
 - application, 125

- certificat d'autorisation, 51
- conséquence préjudiciable (définition), 138-141
- infraction, 63, 479
- interdiction de polluer, 54
- limitation de la pollution de l'eau, 45
- modification, 438
- principale loi, 44
- protection des sources d'eau, 44, 438
- rejet de contaminants, 44-45, 54
- responsabilité du ministère de l'Environnement, 43
- Loi sur la protection et la promotion de la santé*, 40, 53, 488
 - modification, 491
- Loi sur la qualité de l'eau potable* (LQEP), 14, 29, 317, 378, 380, 433
 - accréditation des opérateurs, 436
 - application, 438
 - certificat d'autorisation, 435
 - droit du public, 434
 - enquête, 438
 - exigences, 437
 - formation des opérateurs, 436
 - inspection, 438
 - laboratoire, 437
 - mesures à prendre, 435
 - ministère responsable, 435
 - normes, 436
 - obligation de diligence, 435
 - organisme d'exploitation, 436
 - permis de prélèvement d'eau, 435
 - plan opérationnel, 435
 - propriétaire de réseau d'eau – permis, 435
- Loi sur la responsabilisation du secteur public*, 348
- Loi sur l'amélioration des services d'eau et d'égouts* (1997), 58
- Loi sur l'aménagement du territoire*, 55-56, 113, 124
- Loi sur le drainage*, 45
- Loi sur le plan d'investissement* (1993), 315, 351
- Loi sur les enquêtes publiques*, 536
- Loi sur les évaluations environnementales*, 40, 45, 51
- Loi sur les Indiens*, 42, 526, 527, 530
- Loi sur les mesures d'urgence*, 391
- Loi sur les municipalités*, 56, 113
- Loi sur les offices de protection de la nature*, 52, 103
- Loi sur les pêches*, 41
 - application, 125
- Loi sur les pesticides*, 45, 51, 60, 473, 479
- Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* (LREO), 40, 60, 122, 236, 433, 473
 - accréditation des opérateurs, 405, 409
 - activités agricoles, 141
 - application, 125, 512
 - certificat d'autorisation, 51
 - infraction, 63, 479
 - interdiction de polluer, 54
 - limitation de la pollution de l'eau, 45
 - objectif, 46
 - permis de prélèvement d'eau, 61
 - petit réseau d'approvisionnement en eau, 504
- pouvoir du ministère de l'Environnement, 46
- pratiques interdites, 46
- protection des sources d'eau, 439
- Règlement 435/93, 61, 405
- Règlement 459/00, 236
- rejet de contaminants, 44-45
- responsabilité du ministère de l'Environnement, 43, 46
- Loi sur l'état de préparation aux situations d'urgence*, 391, 397
- Lumière, 171, 215
 - Voir aussi* Rayonnement ultraviolet (UV)
- MacDonald, Douglas, 539
- Maladie d'origine hydrique. *Voir* Épidémie de maladies d'origine hydrique
- Manganèse, 570 (ann. A)
- Manitoba, 310n.32
- Marais artificiel, 128
- Matériau
 - réseau de distribution de l'eau potable, 252
- Matières non organiques, 47
- Matières organiques biodégradables, 208
- Matières organiques naturelles, 203, 209-210, 216
- Matières organiques volatiles, 47
- Maximum Contaminant Level Goal* (MCLG), 188
- McGeer, Allison J., 539
- Médecin-hygiéniste, 48, 313
 - analyse de l'eau insuffisante, 62, 288
 - avis d'ébullition, 53
 - compréhension des réseaux, 494
 - mauvaise qualité de l'eau, 241
 - plainte, 53
 - poste, 491
 - responsabilité, 488, 489, 491
 - situation d'urgence, 397
 - traitement de l'eau, 237
- Membrane. *Voir* Filtration sur membrane
- Menaces chroniques de contamination, 269
- Méningite, 168
- Mesurage direct. *Voir* Échantillonnage
- Mesures correctives, 241
- Mesures de dépollution, 63-64
- Mesures de réduction de la contamination
 - additionnelles, 475
 - administration des lois et règlements, 476
 - aide gouvernementale, 475
 - application des lois, 474
 - arrêté obligatoire, 471, 472, 474
 - avertissement écrit, 470
 - certificat d'autorisation, 471
 - Compliance Guideline*, 470, 472, 476
 - définition, 469
 - document de contrôle, 470
 - enquête, 476
 - inspection, 472-473
 - mesures administratives, 473, 475
 - obligatoires, 469, 470, 474
 - opérateur – mesures correctrices, 472

- ordonnance ministérielle, 471, 473
- pénalités, 473, 475
- politique d'application, 481
- programme d'amélioration de la qualité de l'eau, 472
- régime actuel, 470
- résumé 1992-1998, 477
- volontaires, 469, 470, 472
- Voir aussi* Enquête
- Mesures d'intervention, 77
- Mesures d'urgence, 390
 - comité directeur, 492
 - définition d'une urgence, 391
 - information publique, 400
 - plan d'intervention d'urgence général, 392-396
 - protocole en matière d'ébullition, 397
 - rôles, 396
 - Voir aussi* Plan d'intervention d'urgence général
- Mesures d'urgence Ontario (MUO), 391, 392
 - situation d'urgence, 396
- Métaux cationiques, 201
- Méthane gazeux, 224, 570 (ann. A)
- Méthémoglobinémie, 177
- Méthode CT. *Voir* Test de CT
- Méthyl-*tert*-butyl-éther (MTBE), 185, 569 (ann. A)
- Métis. *Voir* Premières nations
- Micro-organismes. *Voir* Particules
- Microbes, 167, 183, 267
- Microfiltration (MF), 216
- Microflocs, 201, 202
- Milwaukee, 172, 212
- Ministère de la Santé et des Soins de longue durée
 - Direction de la santé publique, 397, 488, 491
 - laboratoire, 282, 285, 291
 - normes relatives à l'eau potable, 53
 - programme, 488
 - protocole en matière d'ébullition, 397
 - responsabilité, 53, 428, 429, 487
- Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (MAAARO)
 - biosolides et boues, 131
 - éducation, 150
 - exploitation agricole
 - plan individuel de protection de l'eau, 147
 - projet de protection de l'eau, 150
 - plan de protection des sources, 113
 - responsabilité, 54
 - rôle, 426, 428, 430, 494
 - sources d'eau potable – protection, 135
 - conflit d'intérêts, 136
- Ministère de l'Environnement (MEO)
 - accréditation des opérateurs, 405
 - activités agricoles, 135
 - seuil réglementaire, 137
 - activités de vérification de la conformité, 63
- application stricte des lois et règlements, 482, 486
- approche volontaire, 125
- biosolides et boues, 131
- Conseil consultatif chargé des normes, 165
- déclaration, 125
- eau potable – normes de qualité, 230, 233
- eaux souterraines, 112, 197
- échantillonnage, 270, 271
- éducation, 123, 150
- enquête, 482
- exploitation agricole – plan individuel de protection de l'eau, 134
 - approbation, 148
 - cadre provincial, 147
- exploitation agricole – projet de protection de l'eau, 150
- financement, 126, 233, 378, 496-497
- formation des opérateurs, 404, 413, 415, 417
- formation du personnel, 498-499
- gestion des données, 499
- gestion des ressources, 496
- inspection, 459
- laboratoire, 287
- leadership, 428-430, 435
- législation, 44-46, 125, 485
- mesures de réduction de la contamination, 469, 474
- modèle de décision, 71
- normes de gestion de la qualité de l'eau potable, 44, 373, 377-378
- office de protection de la nature, 107
 - information et aide technique, 115
- opérations, 447
- organigramme (2002), 50
- personnel, 233
- plan d'intervention d'urgence général, 392
- plan opérationnel, 385
- planification des bassins versants, 95, 99, 100
- plans de protection des sources, 94-95, 102, 106, 107, 113
 - examen et approbation, 115
 - révision, 120
- politique sur l'eau potable, 428, 435
- pouvoir, 44, 46
- prélèvement d'eau, 61
- procédés de traitement de l'eau, 230
- projet pilote de traitement des eaux, 233
- protection des sources d'eau, 94, 101, 102, 113, 123
- puits abandonnés, 151-152
- réglementation, 485
- réseau municipal d'approvisionnement en eau, 300, 319
 - plan financier, 332
 - plan opérationnel, 363, 380
 - rapport des ingénieurs, 384
- responsabilité, 43, 55, 102, 123

- ressources, 71, 496
- rôle, 101, 135, 228, 230-234
- salubrité de l'eau potable, 101
- service de santé publique – comité directeur, 492
- situation d'urgence, 396
- stratégie intégrée de l'eau, 100
- structure organisationnelle, 49-50, 441
- Voir aussi* Agence ontarienne des eaux, Rapport Gibbons
- Ministère de l'Environnement (MEO) – directions
 - Direction de la gestion des bassins versants, 102, 116
 - création, 444n.25, 446
 - responsabilité, 446
 - Direction de la planification opérationnelle et budgétaire, 52
 - Direction de la qualité de l'eau potable, 372
 - accréditation, 378
 - avantages, 444-445
 - création, 230, 443, 444n.25
 - fonctions, 444
 - information, 500
 - inspection, 464
 - nouvelles technologies, 229
 - rapport annuel, 501
 - rôle, 377-378, 462
 - Direction de la surveillance environnementale, 49, 182, 230, 441
 - Direction de la technologie et de la gestion de l'information, 52
 - Direction de l'élaboration des normes, 49, 230, 441
 - Direction des enquêtes et de l'application des lois (DEAL), 51, 63, 441, 443, 469
 - demande du public, 484
 - enquête, 476
 - poursuites, 476, 478, 480
 - principes, 482
 - responsabilité, 481
 - Direction des évaluations et des autorisations environnementales, 51, 441, 449
 - Direction des partenariats environnementaux, 49, 51, 230, 441
 - Direction des politiques de gestion des eaux, 49
 - Direction des ressources humaines, 52
 - Direction des services de laboratoire, 49, 230, 287, 441
 - rôle, 290-291
 - Direction des services juridiques, 478
- Ministère de l'Environnement (MEO) – divisions
 - Division de la gestion interne, 49, 52
 - Division de la planification environnementale intégrée, 49, 441
 - Division des normes et des sciences de l'environnement, 49-50, 182, 230, 441
 - Division des opérations, 49, 51, 441, 449
 - bureaux régionaux, 51
 - enquête, 478
 - Division (système d'information sur la gestion), 494, 499
- Ministère de l'Environnement (MEO) – services
 - Services en français, 52
- Ministère des Affaires indiennes et du Nord, 522
- Ministère des Affaires municipales et du Logement (MAML)
 - coût des services d'eau et d'égout, 320, 332
 - expertise, 319
 - fosse septique, 516
 - programme de réinspection, 129
 - gestion des actifs, 440
 - plan de protection des sources, 113
 - programme PMPSM, 389
 - responsabilité, 55-56, 59, 428, 440, 495
 - sources d'eau potable – protection, 124
- Ministère des Richesses naturelles (MRN), 125
 - plan de protection des sources, 113
 - planification des bassins versants, 95
 - responsabilité, 52, 428, 495
 - stratégie intégrée de l'eau, 100
- Ministère des Services aux consommateurs et aux entreprises
 - plan de protection des sources, 113
- Ministère du Solliciteur général, 480
- Ministères
 - salubrité de l'eau potable – responsabilité, 43
 - Voir aussi* Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, Ministère de l'Environnement, Ministère de la Santé et des Soins de longue durée, Ministère des Affaires municipales et du Logement, Ministère des Richesses naturelles
- Ministre de l'Environnement
 - Conseil consultatif chargé des normes, 165
 - responsabilité de la surveillance des eaux, 46
- Modélisation écologique, 115
- Monochloramine, 207
- Monochlorobenzène, 570 (ann. A)
- MTBE (méthyl-*tert*-butyl-éther), 185, 569 (ann. A)
- Municipal Waterworks Act (1882)*, 306
- Municipalité
 - activités agricoles, 55, 98
 - aménagement du territoire, 55-56, 98, 102, 106, 119, 124
 - compétence, 119
 - directeur des réseaux d'approvisionnement en eau, 113
 - eau potable – salubrité, 56, 146
 - eaux de ruissellement, 128
 - élus municipaux, 113
 - exploitation agricole, 145-146
 - gestion de la qualité de l'eau potable, 360
 - infraction, 125
 - mesures d'urgence, 391

- permis, 452n.33
- permis de construction
 - réinspection des fosses septiques, 129
- politique sur l'eau potable, 431
- recommandations, 26
- réseau d'approvisionnement en eau, 298
- réseau de distribution de l'eau potable, 252
- restructuration, 303
- rôle, 297
- service de santé publique – comité
 - directeur, 492
- utilisation de plusieurs bassins versants, 113
- utilisation des terres, 98, 111, 118
- Voir aussi* Installations d'eau et d'égout,
 - Réseau de distribution de l'eau potable,
 - Station d'épuration des eaux usées
- Municipalité – financement des réseaux
 - augmentation des coûts, 333
 - calcul du coût total, 324-328, 332
 - capacité de payer des ménages, 334
 - comptabilisation du coût total, 321, 322-323
 - coûts de fonctionnement, 325
 - coûts des immobilisations, 326
 - coûts des immobilisations futures, 330, 335
 - coûts des mesures, 7
 - coûts environnementaux, 327
 - coûts futurs, 333-334
 - définition de « coût total », 324, 332
 - emprunts, 337
 - gestion durable des actifs, 328
 - interfinancement, 306
 - Loi sur la durabilité des réseaux d'eau et d'égout*, 320
 - méthodes de recouvrement des coûts, 338
 - plan financier, 301, 306, 319, 321, 335
 - rapport sur le coût total, 322
 - recouvrement du coût total, 321, 323-324
 - réserves municipales, 336
 - rôle du gouvernement provincial, 332
 - sources de revenus, 324, 334
 - subvention, 51, 337
 - tarif de l'eau, 333-334, 339
 - Voir aussi* Gestion durable des actifs
- Municipalité – protection des sources d'eau potable, 94, 113, 145-146
 - cadre provincial, 108
 - concordance des plans, 118
 - conformité des plans, 95
 - dérogation, 120
 - droit d'appel des décisions, 121
 - financement, 121-122
- Municipalité – réseau d'approvisionnement en eau
 - accord d'exploitation, 349
 - appartenant au secteur privé, 346
 - approbation provinciale, 301
 - certificat d'autorisation, 301
 - contrat, 350
 - durabilité, 57, 320
 - entente intermunicipale, 300, 310, 316
 - examen, 301, 387
 - rôle du gouvernement provincial, 319
 - fusion, 302, 310
 - gestion, 359
 - gestion de la qualité de l'eau potable, 360
 - gestion durable des actifs, 328
 - gestion privée, 340, 341, 343, 345, 348
 - gestion publique, 340, 342, 344
 - obligation de diligence, 317
 - organisme d'exploitation, 301, 302, 304-305, 378
 - plan opérationnel, 301, 302, 363, 380
 - propriété, 58, 298
 - reddition de compte, 299, 348, 350
 - régional, 302, 309
 - réglementation, 300
 - responsabilité, 298-299, 300
 - structure de gestion et d'exploitation, 301, 305
 - surveillance, 302
 - Voir aussi*, Gestion de la qualité de l'eau potable, Gestion durable des actifs, Organisme d'exploitation
- Nanofiltration, 210, 216, 259
- Nappe phréatique, 109
- National Academy of Sciences, 175, 176
- National Biosolids Partnership, 131
- National Drinking Water Advisory Council, 189
- National Drinking Water Contaminant Candidate List, 188
- National Health and Medical Research Council (NHMRC), 190
- National Health and Medical Research Council d'Australie, 368
- National Research Council, 186
- National Sanitation Foundation, 178
- NEPO. *Voir Normes en matière d'eau potable de l'Ontario* (NEPO)
- New Jersey, 259
- Nigeria, 210
- Nitrates, 47, 132, 174, 176, 183, 215, 228
 - puits ruraux, 176-177
 - sources, 177
- Nitrites, 47, 177, 215, 228
- Nitrosamine, 178
- Niveau de risque élevé
 - définition, 522
- Normes de gestion de la qualité de l'eau potable.
 - Voir* Gestion de la qualité de l'eau potable
- Normes de qualité, 166, 373
 - et objectifs chimiques/physiques, 552 (ann. A.)
 - Voir aussi* Eau potable – normes de qualité, Gestion de la qualité de l'eau potable
- Normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario (NQEPO), 489
- Normes en matière d'eau potable de l'Ontario (NEPO), 47

- certificat d'autorisation, 61
- contenu, 48
- traitement de l'eau, 235-236, 240, 241, 243
- Normes esthétiques, 47, 166, 181
 - Voir aussi* Couleur de l'eau, Eau trouble, Goût de l'eau, Odeur de l'eau
- Normes et technologies
 - petit réseau d'approvisionnement en eau, 508, 513
 - recommandations, 3, 11, 21-23, 157
 - Voir aussi* Procédés de traitement de l'eau *ainsi que les recommandations spécifiques*
- Normes ISO. *Voir* ISO
- Normes microbiologiques liées à la santé, 566 (ann. A)
- Normes opérationnelles, 166, 180
- Normes relatives aux risques chroniques, 166, 173
 - danger radiologique, 180
 - risques chimiques, 174
 - sous-produits de désinfection, 179
 - Voir aussi* Produits chimiques *ainsi que le produit spécifique*
- Normes sur les risques aigus (microbiens), 166, 167
 - niveau endémique d'exposition, 167
 - niveau épidémique d'exposition, 168
 - Voir aussi* Bactéries, Parasites protozoaires, Sous-produits de désinfection, Virus
- Notification
 - mauvaise qualité de l'eau, 241
- Nouveau-Brunswick, 98
 - activités agricoles, 133n.66
- Nouveaux pathogènes. *Voir* Dérégulateur endocrinien, Herbicides, Pesticides, Produits chimiques
- Nouvelle-Écosse, 98
- Nouvelle-Zélande, 385
 - Drinking Water Quality Standards*, 369
 - Guidelines for Drinking Water Quality Management*, 365, 369-370
- Objectifs de qualité de l'eau potable de l'Ontario (OQEPO)
 - adoption, 46
 - certificat d'autorisation, 449
 - contenu, 47
 - eau potable – normes de qualité, 157, 235, 238, 240, 243
 - inspection, 455
 - lacunes, 244
 - renforcement, 164
 - version des *Recommandations*, 157
- Obligation de diligence
 - Loi sur la qualité de l'eau potable*, 435
 - organisme d'exploitation, 317-318
- Odeur de l'eau, 181, 195, 207, 208, 216, 218, 220, 257, 258, 265, 570 (ann. A)
- Odeurs, 220
 - biosolides, 130
 - normes, 47
- Œstrogène artificiel, 186
- Office de protection de la nature
 - absence de, 107
 - activités agricoles, 136
 - cadre provincial de protection des sources, 108
 - conseil d'administration, 103, 105
 - consultation, 113, 114
 - création, 103
 - disparité, 107
 - éducation, 123
 - information et aide technique, 115
 - intervention du ministère de l'Environnement, 107
 - nombre et répartition géographique, 104
 - plan de protection, 102, 107
 - planification des bassins versants, 95, 99, 102
 - pouvoirs, 103
 - renforcement des capacités, 107
 - responsabilité, 100, 106, 123
 - rôle, 52, 60, 103, 105-106, 495
 - sources d'eau potable – protection, 94, 100
- Ohsweken, 525, 526
- Ontario Drinking Water Standards*, 47
- Ontario Environmental Training Consortium (OETC), 405, 408, 412
 - création, 418
 - objectifs, 418
- Ontario Farm Environment Coalition (OFEC), 135, 149
- Ontario Medical Association (OMA), 165, 284, 285, 289n.24, 490, 493
- Ontario Municipal Water Association (OMWA), 165, 292, 377, 431, 474
- Ontario Water Works Association (OWWA), 165, 292, 366, 431, 474, 531
- Opérateur – accréditation
 - catégorie d'installation, 406, 407
 - droits acquis, 408-412
 - examen, 411, 412
 - exigences, 407, 409-411
 - financement, 408
 - nouveaux opérateurs, 412
 - programme, 405, 409
 - renouvellement, 408
 - rôle du ministère de l'Environnement, 405
 - Water and Wastewater Utility Operator Certification Program Guidelines*, 409
- Opérateur – formation
 - collectivité de petite taille ou éloignée, 416
 - contenu, 413
 - critique de la formation actuelle, 414
 - durée, 414-415
 - évaluation des cours actuels, 417
 - matériel, 417
 - organisme de coordination, 419
 - recommandations, 28-29, 404, 413
 - rôle du ministère de l'Environnement, 415
 - Voir aussi* Fournisseur d'eau municipal, Organisme d'exploitation

- Opérateur – infraction. *Voir* Mesures de réduction de la contamination
- Opérateur – permis
 affichage, 406
 conditionnel, 407
 d'apprenti-opérateur, 406
 exigences, 406, 410
 renouvellement, 407
 suspension, 62
Voir aussi Installations d'eau et d'égout
- OQEPO. *Voir* Objectifs de qualité de l'eau potable en Ontario (OQEPO)
- Ordonnance ministérielle, 471
- Ordre d'ébullition, 397n.77, 398, 399
Voir aussi Indicateurs de mauvaise qualité de l'eau
- Organisation internationale de normalisation (ISO), 364
- Organisation mondiale de la santé (OMS), 166, 173, 185, 189, 191, 210, 552 (ann. A)
- Organisme
 salubrité de l'eau potable – responsabilité, 58, 113
Voir aussi l'organisme spécifique
- Organisme d'accréditation. *Voir* Accréditation
- Organisme d'exploitation, 301, 302
 accréditation, 318, 363, 371, 374
 administration régionale, 313-315
 Agence ontarienne des eaux, 315
 commission des services publics, 306, 311
 entente avec une autre municipalité, 316
 examen par les pairs, 376
 externe, 315
 obligation de diligence, 317
 options, 304
 plan opérationnel, 363, 380
 privé, 316, 348
 régionalisation, 309
 service municipal, 305
 société appartenant à la municipalité, 308
 système de gestion de la qualité, 363
Voir aussi Accréditation, Gestion de la qualité de l'eau potable, Opérateur, Plan opérationnel
- Organismes pathogènes
 danger pour la santé humaine, 167
- Orthophosphate de zinc, 219
- Osmose inverse, 216
- Ottawa, 283
- Owen Sound, 217
- Oxydant. *Voir* Chlore, Dioxyde de chlore, Ozone
- Oxydation de l'eau potable, 210
 sous-produits de désinfection, 209
- Oxygène dissous, 570 (ann. A)
- Ozone, 206, 211, 212, 218, 259
- Ozonisation, 77, 208-209, 218-219
- Paramètres microbiens, 267
- Parasites protozoaires, 142, 166-167, 183, 194, 275
 concentration maximale officielle, 172
- eaux grises, 222
 mesures de détection, 267
 procédés de traitement de l'eau, 206, 208, 216, 228, 268-269
 sources, 171
 taille, 171
Voir aussi Cryptosporidium, Giardia
- Parc national
 eau potable – normes de qualité, 163
- Participation des groupes. *Voir* Consultation
- Participation du public
 eau potable – normes de qualité, 159
- Particules, 194, 201-202, 216
- Particules en suspension, 180
 conduite d'eau, 180
- Particules inorganiques, 194
- Particules organiques, 194
- Particules virales, 216
- Partnership for Safe Drinking Water, 365, 366
- Pays de Galles. *Voir* Grande-Bretagne
- Pêcheries
 partage des compétences, 40
- Pêches et Océans Canada, 113, 125
- Pembina Institute, 129
- Pembina Valley Water Cooperative Inc., 310n.32
- Pénalités, 473, 475
Voir aussi Mesures de réduction de la contamination
- Perchlorate, 175, 185
- Période de hautes eaux, 88
- Période d'étiage, 88
- Permis de laboratoire. *Voir* Laboratoires
- Permis de prélèvement d'eau. *Voir* Prélèvement d'eau – permis
- Permis de propriétaire. *Voir* Réseau d'approvisionnement en eau
- Pérou, 179, 210
- Pesticides, 144, 174
 dans l'eau potable, 173
 OQEPO, 47
 plan agro-environnemental, 147
 procédés de traitement de l'eau, 216, 228, 238, 241
 réglementation, 183
 utilisation dans les exploitations agricoles, 136
- Peterborough, 308
- Petit réseau d'approvisionnement en eau
 accréditation, 374
 eau provenant d'une source souterraine, 506
 eau provenant d'une source superficielle, 507
 échantillonnage, 507
 examen des travaux, 507
 exemption de l'exigence de désinfecter, 507
 normes de traitement de l'eau, 170
 notification, 507
 rapport, 507
 recommandations, 4, 16-17, 32-33, 506
 Règlement 459/00, 504-505

- dérogation, 505-506
 - modification, 506
- Règlement 505/01, 48
- technologie, 229, 508, 513-516
- traitement des eaux usées, 516
- viabilité, 508
- Voir aussi* Accréditation, Réseau d'approvisionnement en eau
- pH, 199, 201-202, 207, 211, 218-219, 239, 265
 - correction, 219
 - mesures en temps réel, 265
- Phénol (goût de), 219
- Phosphore, 224
- Phosphore total (PT), 224, 225
- Plaine inondable, 120
- Plan agro-environnemental, 133, 134, 147
- Plan de gestion des éléments nutritifs, 137, 143, 148-149
 - Voir aussi* Loi sur la gestion des éléments nutritifs
- Plan de gestion durable des actifs. *Voir* Gestion durable des actifs
- Plan de protection des sources, 96, 100-101, 105, 107
 - aide technique, 115
 - approbation ministérielle, 115, 116
 - cadre provincial – consultation, 108
 - composantes, 109, 110
 - concordance, 118
 - décision provinciale, 117
 - délai, 116-117
 - données, 109, 120
 - droit d'appel, 120
 - élaboration, 113, 116
 - éléments, 108
 - équité, 114
 - examen par le ministère de l'Environnement, 115
 - exploitation agricole, 133, 134
 - financement, 121-122
 - information, 115
 - mise en œuvre, 117
 - participation des agriculteurs, 146
 - potentiel de menace directe et importante, 118
 - rejet, 116
 - répartition des ressources en eau, 110
 - révision, 116, 120
 - transparence, 114
 - utilisation des terres, 110, 118
 - Voir aussi* Bassin versant, Eaux souterraines, Sources d'eau potable – protection
- Plan d'intervention d'urgence général
 - communication des risques, 400
 - contenu, 394-395
 - détermination des dangers, 392
 - élaboration d'un plan d'urgence, 392, 394
 - évaluation de la vulnérabilité, 393
 - formation, 395
 - information publique, 400
 - intervention d'urgence, 395
 - mesures d'atténuation, 393
 - résumé des dangers, 392
 - retour à la normale, 395
 - Voir aussi* Mesures d'urgence
- Plan financier. *Voir* Coûts, Financement, Municipalité – financement des réseaux
- Plan individuel de protection de l'eau. *Voir* Exploitation agricole
- Plan opérationnel, 301, 302, 363
 - analyse comparative, 389
 - application, 380, 388
 - approbation, 385
 - approche, 381
 - appui du ministère de l'Environnement, 385
 - auto-évaluation des pratiques actuelles, 382
 - but, 381
 - calendrier de mise en œuvre, 386-387
 - certificat d'autorisation, 383
 - confidentialité, 388
 - contenu, 381
 - directives et modèle, 385
 - établissement, 380
 - examen effectué par des ingénieurs, 384
 - examen municipal de la gestion du réseau, 387
 - examen par le public, 381
 - mise en œuvre, 381, 386-387
 - processus, 382
 - Voir aussi* Gestion de la qualité de l'eau potable
- Planification des mesures d'urgence. *Voir* Mesures d'urgence
- Planification locale. *Voir* Sources d'eau potable – protection
- Planification opérationnelle. *Voir* Plan opérationnel
- Plomb
 - canalisation de branchement, 253
 - dans l'eau potable, 173-174, 176, 228
 - États-Unis – *Lead and Copper Rule*, 253-254
 - toxicité, 176
- Politique globale sur l'eau potable « de la source au robinet », 71, 96, 100
 - codification, 428
 - contenu, 427
 - élaboration, 427
 - leadership du ministère de l'Environnement, 428
 - législation, 431
- Pollueur
 - financement des plans de protection des sources, 121
- Pollution d'origine agricole. *Voir* Agriculture
- Polyélectrolyte, 202
- Polymère, 201, 202
- Polyphosphate, 219
- Poursuites, 45, 141
 - décisions, 476, 478
 - infractions, 478, 479

- procès, 479
- Poursuites criminelles, 190
- Pratique de gestion optimale, 150
- Précipitation, 201
- Prélèvement d'eau
 - consommation, 89-90
 - gestion des activités humaines, 98
 - limites opérationnelles, 110
 - liste, 109
 - sans consommation, 89
- Prélèvement d'eau – permis (PPE), 61
 - application des conditions, 125
 - conformité aux plans de protection, 95, 101, 110, 117-118
 - droit d'appel, 121
 - pratiques actuelles, 451
 - procédure, 117
- Premières nations
 - compétence du gouvernement fédéral, 42
 - compétence législative, 40, 41
 - compétence provinciale, 43, 520
 - eau potable – normes de qualité, 163
 - formation des exploitants, 530
 - mandat de la Commission d'enquête, 521
 - normes de gestion de la qualité, 529
 - normes de qualité, 524, 529
 - plan de protection des sources, 114
 - pouvoir de réglementer en matière d'eau, 42
 - processus de planification des bassins versants, 528
 - qualité de l'eau potable, 162, 520, 522-523
 - recommandations, 4, 17-18, 33
 - réseau d'approvisionnement en eau, 522
 - rôle des gouvernements selon les mémoires, 526
 - rôle du conseil de bande, 524
 - rôle du gouvernement fédéral, 523, 525
 - salubrité de l'eau potable, 529
 - terres réservées, 42
 - utilisation des services
 - de l'Agence ontarienne des eaux, 530
 - du gouvernement, 530, 531
- Pression d'eau, 254-255
 - mesures en temps réel, 266
- Pressurisation, 205
- Prévention, 361
 - coût, 157
 - inspection, 468
- Prévost, Michèle, 539
- Principe de l'utilisateur-payeur, 122
- Principe de précaution, 81-82, 157, 179
- Privatisation, 344-346
- Procédés de traitement de l'eau
 - chaleur, 217
 - choix, 195, 220
 - coagulation, 201-202
 - dégrillage, 201
 - désinfection, 205-207, 212, 220-221, 235
 - sous-produits, 209
 - dioxyde de chlore, 207
 - filtration sur membrane, 212, 216-217, 218-219, 512-515
 - filtration sur sable, 203-205
 - floculation, 202
 - flottation, 202-203
 - maintien du chlore résiduel, 208
 - nouvelles technologies, 212, 218-219
 - rôle du ministère de l'Environnement, 230-234
 - ozonisation, 208, 218-219
 - production de chloramines, 207, 208, 211
 - rayonnement ultraviolet, 212, 213-215, 217, 218-219, 512-515
 - sédimentation, 202-203
 - stratégie de traitement optimale, 220
 - tableau, 199-201
 - Voir aussi* Sous-produits de désinfection
 - ainsi que le procédé spécifique*
- Procédure B13-3. *Voir* Chloration
- Procédure d'autorisation. *Voir* Certificat d'autorisation, Prélèvement d'eau - permis
- Production d'énergie électrique, 89
- Produits chimiques, 183, 228, 569 (ann. A)
 - cancérogènes, 174
 - catégories, 173, 174
 - concentration maximale acceptable (CMA), 173
 - concentration maximale acceptable provisoire (CMAP), 173
 - dans l'eau potable, 166, 173
 - dans les égouts, 127
 - dosage, 257
 - fluorure, 178
 - industriels, 185
 - niveau, 174
 - rejets dans les égouts, 127
 - risques de contamination, 173
 - sources, 173
 - sous-produits de désinfection, 173, 174, 179, 209
 - utilisé dans le traitement de l'eau, 178
 - Voir aussi* Sous-produits de désinfection
 - ainsi que le produit spécifique*
- Produits pharmaceutiques, 173, 174, 183, 228
 - Voir aussi* Dérégulateur endocrinien
- Programme d'accréditation. *Voir* Accréditation
- Programme d'amélioration de la qualité de l'eau, 472
- Programme de lutte contre les maladies infectieuses, 488
- Programme de mesures de la performance des services municipaux (PMPSM), 389
- Programme de qualité de l'eau, 488
- Programme de surveillance de l'eau potable (PSEP), 49, 62-63, 182
- Programme de surveillance des eaux souterraines, 112
- Programme d'échantillonnage des Grands Lacs, 49
- Programme des plans agro-environnementaux (PAE), 134, 151

- Programme d'inspection. *Voir* Inspection
- Programme d'inspection en matière d'eau et d'égout (PIEE), 63, 455, 456
- Programme QualServe, 365, 366-367
- Programme Vérification des technologies de l'environnement (VTE), 232
- Propriétaire de réseau d'approvisionnement en eau
 permis, 452
Voir aussi Réseau d'approvisionnement en eau
- Protection des sources d'eau potable. *Voir* Sources d'eau potable – protection
- Protocole d'échantillonnage. *Voir* Échantillonnage
- Protocole en matière d'ébullition, 397
- Protozoaires. *Voir* Parasites protozoaires
- Puits, 109, 507
Voir aussi Têtes de puits
- Puits abandonnés, 151
- Puits privés, 53, 512-513
- Puits ruraux
 analyse bactériologique, 513
 contamination, 132, 138
 nitrates, 176
 pesticide atrazine, 174
- Qualité de l'eau – insuffisance
 avis d'ébullition, 53, 390, 397
 indicateurs, 240, 241
Voir aussi Mesures d'urgence
- Quality Management Program for Laboratory Services, 285
- Québec, 411
 activités agricoles, 133n.66
 bromate, 210
 eau potable – normes de qualité, 163
 élimination du *Cryptosporidium*, 215
 procédés de traitement de l'eau, 208
 réseau de distribution de l'eau potable, 259
- Radionucléides, 173, 180, 240, 286, 568 (ann. A)
 concentration maximale acceptable (CMA), 173
- Radium, 175
- Radon, 173
- Rapport
 à l'intention des consommateurs, 279
 au ministère de l'Environnement, 279
 circonscription sanitaire, 492
 ingénieur, 384, 458, 507
 inspection, 57, 455-457
 petit réseau d'approvisionnement en eau, 507
 Règlement 459/00, 243
 réseau de distribution de l'eau potable, 279
 sources d'eau potable – protection, 122-123
 sur le coût total, 322
- Rapport annuel
 état de l'eau potable en Ontario, 501
- Rapport Finlayson, 103
- Rapport Gibbons, 64, 102, 126
 commentaires, 71-73
 gestion des bassins versants, 96
 inspection, 459
 pratiques actuelles du gouvernement, 427
 pratiques courantes du ministère de l'Environnement, 64-66
 recommandations, 66-70
 réorientations à large portée, 66-67
- Rapport Pearce, 111
- Rayonnement ultraviolet (UV), 77, 265
 avantages, 215
 coût, 215
 efficacité, 213
 entretien, 217
 lignes directrices, 214
 méthode, 213, 217, 218-219
 particules en suspension, 180, 265
 recherche, 215
 sécurité, 217
 système domestique, 217
 utilisation, 173, 212, 213, 226, 228, 512-515
- Réacteur biologique, 224
- Recharge, 87, 109
- Recherche
 dérégulateur endocrinien, 187, 228
 eau potable – normes de qualité, 165, 231
 microbes, 167
 nouveaux pathogènes, 183
 nouvelles technologies, 228
 produits chimiques, 174
 recyclage de l'eau, 221
 rôle du ministère de l'Environnement, 230-231
 sous-produits de désinfection, 179
- Recommandations, 2
 activités agricoles
 rôle du ministère de l'Environnement, 135
 seuil réglementaire, 137
- Agence ontarienne des eaux, 354
- distribution d'eau potable – pratiques actuelles, 516
- dosage d'*E. coli*, 170
- eau brute, 195
- eau potable – normes de qualité, 157
 application par le gouvernement fédéral, 162
 approche préventive, 157
 Conseil consultatif chargé des normes, 165
 Direction de la qualité de l'eau potable, 230
 priorités, 161
 responsabilité de la province, 164
 rôle du ministère de l'Environnement, 230
 transparence et participation du public, 159
- eau potable – traitement, 23-24

- eaux usées – traitement, 223
- échantillonnage, 271
 - conditions météorologiques, 272
 - éloignement, 276
 - protocole, 273
- enquête – demande par le public, 484
- épandage de déchets, 130
- exploitation agricole – plan individuel de protection de l'eau, 145
 - cadre provincial, 147
- exploitation agricole – projet de protection de l'eau
 - incitatifs économiques, 150
- exposition aux contaminants de l'eau potable, 158
- financement, 497
- fosse septique, 128
- gestion de la qualité de l'eau potable, 6-7, 27-28, 373
 - calendrier de mise en œuvre, 378
 - rôle du ministère de l'Environnement, 377
- gestion des bassins versants
 - financement, 121
- gestion des données, 499
- gouvernement provincial, 29-31, 427
 - services aux Premières nations, 530, 531
- inspecteur – formation, 462
- inspecteur en chef – Systèmes d'eau potable, 461
- laboratoire, 25
 - accréditation, 286, 289
 - inspection, 287
- limite de turbidité, 180
- liste, 19
- Loi sur la protection de l'environnement* – modifications, 438
- Loi sur la qualité de l'eau potable*, 433
- lois et règlements – application stricte, 482
- meilleures pratiques, 2
- mesures obligatoires de réduction de la contamination, 474
- ministère de l'Environnement
 - Direction de la gestion des bassins versants, 446
 - Direction de la qualité de l'eau potable, 443
 - Direction de la qualité de l'eau potable, rapport annuel, 501
 - leadership, 428
- normes et technologies, 3, 11, 21-23, 157, 230
- objet, 5, 6
- opérateur – accréditation, 405
 - droits acquis, 408
 - examen, 412
- opérateur – formation, 28-29, 413
 - collectivité de petite taille ou éloignée, 416
 - évaluation des cours
 - actuels, 417
- parasites protozoaires, 172
- petit réseau d'approvisionnement en eau, 4, 16-17, 32-33
 - Règlement 459/00, 505, 506
 - technologie, 508
- plan d'intervention d'urgence général, 392
- plans de protection des sources, 96
 - approbation ministérielle, 115
 - cohérence, 118
 - consultation, 102
 - droit d'appel, 120
 - mise en œuvre, 117
- politique globale sur l'eau potable, 427
- Premières nations, 4, 17-18, 33
 - normes de gestion de la qualité, 529
 - normes de qualité, 529
 - processus de planification des bassins versants, 528
 - services de l'Agence ontarienne des eaux, 530
 - services du gouvernement, 530, 531
- Règlement 459/00
 - application, 505
 - dérogation, 506
- Règlement 505/01
 - application, 510
- réseau d'approvisionnement en eau permis, 452
 - viabilité, 508
- réseau d'approvisionnement en eau privé, 511
- réseau de distribution de l'eau potable, 24
 - canalisation de branchement en plomb, 253
 - normes concernant le matériel, 252
 - pression, 266
 - système d'alarme, 266
 - turbidité, 266
- réseau municipal d'approvisionnement en eau, 4, 11-13, 26
 - accréditation, 371
 - accréditation, vérification indépendante, 371
 - contrat, 350
 - examen, 301, 319
 - obligation de diligence, 317
 - plan financier, 321
 - plan opérationnel, 380
 - plan opérationnel, approbation, 380
 - sources de revenus, 334
- résumé, 18
- service de santé publique – comité directeur, 492
- sommaire, 3
- sources d'eau potable – protection, 3, 8-11, 19-21

- éducation, 123
- financement, 121
- réglementation d'autres industries, 152
- sous-produits de désinfection, 209, 266
- supervision provinciale, 4, 14-15
- surveillance, 24-25, 461, 462, 484
- technologies, 3, 11, 21-23, 157, 230
- utilisation des structures et institutions existantes, 7
- Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada. Voir Eau potable – normes de qualité*
- Recyclage de l'eau, 204, 221
 - réseau double d'approvisionnement, 221-222
- Recyclage direct, 221
- Rééchantillonnage, 242
 - Voir aussi* Échantillonnage
- Régime d'accréditation. *Voir* Accréditation
- Région éloignée, 107
- Régionalisation
 - réseau d'approvisionnement en eau, 309, 313
- Registre de surveillance et d'échantillonnage, 61
- Règlement 122/98, 516
- Règlement 435/93, 61
 - accréditation des opérateurs, 405, 406, 407
 - formation des opérateurs, 413, 416
 - obligation de diligence, 318
- Règlement 459/00 sur la protection de l'eau potable, 155, 157, 164, 529, 531
 - adoption, 47
 - analyse, 238, 241, 271, 273, 288
 - laboratoires accrédités, 239, 284, 286
 - normes, 275
 - application, 236, 505, 509-510, 525
 - bactéries pathogènes, 169
 - certificat d'autorisation, 61, 450
 - chloration – exigences minimales, 237
 - circonscription sanitaire, 53
 - concentration maximale acceptable (CMA), 240
 - concentration maximale acceptable provisoire (CMAP), 240
 - contenu, 48, 166, 168n.28, 234-235, 245
 - dérogation, 506
 - désinfection – absence de définition, 169
 - eaux souterraines soumises à l'influence directe des eaux de surface, 198, 239
 - échantillonnage et analyse, 238, 241, 271, 273, 279, 288
 - laboratoires accrédités, 239, 284, 286
 - normes, 275
 - examen effectué par un ingénieur, 384
 - exemption de la réglementation, 236-237
 - exemption de l'obtention d'une autorisation, 236-237
 - indicateur de mauvaise qualité de l'eau, 240
 - mesures correctives, 241
 - inspection, 457, 465
 - laboratoire, 239, 284, 485
 - mesures correctives, 241
 - nitrites, 176
 - notification, 241
 - nouvelles exigences, 243
 - petit réseau d'approvisionnement en eau, 504
 - modification du règlement, 506
 - produits chimiques (CMA), 173
 - rapport, 243
 - recyclage de l'eau, 222
 - réseau d'approvisionnement en eau privé, 511-512
 - résultats, 234
 - surveillance, 62
 - traitement de l'eau – exigences minimales, 237
 - Voir aussi* Eau potable – normes de qualité, Normes en matière d'eau potable de l'Ontario (NEPO), Objectifs de qualité de l'eau potable en Ontario (OQEPO)
- Règlement 505/01, 48, 168n.28
 - application, 510
 - protozoaires, 172
 - réseau d'approvisionnement en eau privé, 511-512
- Règlement 903, 512-513
- Réglementation. *Voir* Règlements
- Règlements
 - activités agricoles – seuil minimum de rendement, 137
 - application, 62-63, 125, 476
 - but, 486
 - mesures de réduction de la contamination, 471
 - Voir aussi le règlement spécifique*
- Rejet dans l'environnement
 - activités agricoles, 54
 - compétence législative, 42
 - législation, 44-46
- Réseau canadien d'excellence en toxicologie, 173
- Réseau communautaire d'approvisionnement en eau
 - accréditation et plan opérationnel, 388
 - inspection, 457
 - Voir aussi* Petit réseau d'approvisionnement en eau
- Réseau d'approvisionnement en eau
 - accès à l'information, 6
 - accréditation, 371, 374, 388
 - appartenant au privé, 346
 - capacités matérielles et techniques, 453
 - durabilité (projet de loi), 57, 320
 - examen de l'ingénieur, 384
 - objectif, 78
 - participation du secteur privé, 344-346, 347
 - permis de propriétaire, 452
 - plan opérationnel, 380, 388
 - Règlement 459/00, 505
 - Règlement 505/01, 510
 - réglementation, 300, 486

- responsabilisation, 6, 348
- responsabilité municipale, 298
- risques, 5
- rôle des municipalités, 298
- salubrité de l'eau, 347
- sources d'eau, 299
- transparence, 6
- viabilité, 508
- Voir aussi* Accréditation, Fournisseur d'eau municipal, Gestion de la qualité de l'eau potable, Organisme d'exploitation, Municipalité – réseau d'approvisionnement en eau, Petit réseau d'approvisionnement en eau, Plan opérationnel
- Réseau d'approvisionnement en eau
 - communautaire
 - dérogation au Règlement 459/00, 506
 - Voir aussi* Petit réseau d'approvisionnement en eau
 - Réseau d'approvisionnement en eau privé
 - information, 511
 - Réseau de distribution de l'eau potable
 - automatisation, 276-277
 - canalisation de branchement en plomb, 253
 - chlore résiduel, 266
 - conception, 254, 260
 - condition hydraulique, 254-255, 266
 - conductivité, 265
 - conduite d'eau
 - corrosion, 256-257, 265
 - diamètre, 254
 - matériau, 253
 - rupture, 266
 - sédimentation, 256
 - tartre, 256
 - vieillessement, 250-252, 261
 - débit d'eau, 260-261, 266
 - désinfection, 259
 - dispositif anti-refoulement, 249, 251, 255
 - eau en vrac, 258
 - échantillonnage, 269, 274
 - entretien, 249, 260-261
 - film biologique, 257
 - gestion des données opérationnelles et réglementaires, 278
 - information, 267
 - informatisation, 277
 - inspection, 251
 - matériau, 252
 - menaces à l'intégrité du système, 250
 - menaces chroniques, 269
 - modèle informatisé, 255, 261
 - pH, 265
 - pratiques exemplaires d'exploitation, 260
 - pression d'eau, 254-255, 266
 - prolongement, 249
 - protection, 77
 - qualité, 248
 - rapport à l'intention des consommateurs, 279
 - rapport au ministère de l'Environnement, 279
 - recommandations, 24
 - réservoir, 255
 - risques de contamination, 251
 - sous-produits de désinfection, 259, 266
 - stockage de l'eau, 255
 - surveillance
 - mesures en temps différé, 267
 - mesures en temps réel, 265
 - système d'alarme, 266
 - système SCADA, 249, 276-278
 - température, 265
 - turbidité, 265-266
 - vanne, 255
 - Voir aussi* Fournisseur d'eau municipal
 - Réseau municipal d'approvisionnement en eau
 - Voir* Municipalité – réseau d'approvisionnement en eau
 - Réseau privé d'approvisionnement en eau, 511
 - Réseau régional d'approvisionnement en eau, 309
 - Réserve municipale. *Voir* Municipalité – financement des réseaux
 - Réserves d'eau, 89
 - Réserves indiennes. *Voir* Premières nations
 - Réservoir, 255
 - Résidence privée
 - connexion au réseau de distribution collectif, 251
 - système de traitement de l'eau, 217, 515
 - unité d'ultrafiltration, 514
 - Résidus dangereux, 127
 - Résidus de chlore. *Voir* Chlore résiduel
 - Résidus de désinfectant. *Voir* Sous-produits de désinfection
 - Responsabilité constitutionnelle
 - en matière d'eau, 37
 - Voir aussi* Constitution canadienne, Gouvernement de l'Ontario, Gouvernement fédéral
 - Responsabilité fédérale. *Voir* Gouvernement fédéral
 - Responsabilité municipale. *Voir* Municipalité
 - Responsabilité provinciale. *Voir* Gouvernement de l'Ontario
 - Responsable de l'aménagement, 56
 - Ressources financières. *Voir* Financement
 - Ressources humaines, 497
 - Revivification bactérienne. *Voir* Bactéries
 - Risques
 - activités agricoles – impact, 148
 - élimination, 79
 - établissement des normes, 157
 - gestion, 79-81
 - niveau, 5, 6
 - principe de précaution, 81
 - Risques aigus ou microbiens. *Voir* Normes sur les risques aigus (microbiens)
 - Risques chroniques. *Voir* Normes relatives aux risques chroniques

- Rivière des Outaouais, 99, 185
 Rivière Grand, 99, 103, 221
 Rivière Tay, 99
 Rodage des filtres, 204
- Safe Drinking Water Act*, 187
Salmonella, 170n.36, 269n.5
 Santé Canada, 183, 252, 522, 531
 Sous-comité fédéral-provincial sur l'eau
 potable, 158-162
 sous-produits de désinfection, 180
 Santé publique
 partage des compétences, 38-40
 Voir aussi Circonscription sanitaire,
 Médecin-hygiéniste, Ministère de la
 Santé et des Soins de longue durée
 Saskatchewan, 175, 212
 SCADA (système). *Voir* Réseau de distribution
 de l'eau potable
 Sédimentation, 202-203, 223, 256
 Sels d'aluminium, 201-202
 Sels de fer, 201-202
 Séparation, 203
 Service de santé public
 comité directeur, 492
 Voir aussi Circonscription sanitaire, Conseil
 de santé local, Médecin-hygiéniste
Shigella, 170n.36
 Sierra Legal Defence Fund, 166, 185
 Silicate, 219
 Silice activée, 202
 Site d'enfouissement
 lessivat, 127
 Situation d'urgence
 rôles, 396
 Voir aussi Mesures d'urgence, Plan
 d'intervention d'urgence général
 Société d'exploitation appartenant à une
 municipalité. *Voir* Organisme d'exploitation
 Sodium, 241, 570 (ann. A)
 Soil and Water Conservation Society, 90
 Solides en suspension totaux (SST), 224, 225,
 570 (ann. A)
 Solutés, 194
 Solution hypersaline, 206
 Source souterraine. *Voir* Eaux souterraines
 Sources d'eau potable – protection, 77, 85, 87,
 92, 93
 absence de leadership, 95-96
 activités agricoles, 132
 aménagement du territoire, 98, 106
 bassin versant, 94, 108
 biosolides et boues, 130
 cadre provincial - consultation, 108
 cohérence, 106, 107, 116
 consultation des groupes et du public, 112
 cycle hydrologique, 87
 déchets d'origine humaine, 127
 eaux de ruissellement, 128
 éducation, 123
 examen du public, 106
 financement, 121-122
 fosse septique, 129
 gestion des activités humaines, 98
 infraction, 125-126, 485
 leadership du ministère de
 l'Environnement, 94
 législation, 44, 119, 124
 menaces particulières, 126
 orientation, 101
 plans, 96, 102, 108, 115, 117-118
 coordination, 100, 101, 105
 révision, 108, 120
 planification locale, 94, 101
 processus de planification, 106
 rapport public, 123
 recherche, 110
 recommandations, 3, 8-11, 19-21, 96
 reddition de compte, 122
 réglementation, 125
 rentabilité, 97
 responsabilité, 123
 rôle des municipalités, 106
 rôle des offices de protection de la nature,
 102-108
 rôle du ministère de l'Environnement, 101,
 106, 107-108, 116
 système proposé, 94-95, 98
 utilisation des terres, 98, 111
 valeur de l'eau, 124
 Voir aussi Bassin versant, Eaux
 souterraines, Plan de protection des
 sources
 Sources d'eau potable – réglementation
 partage des compétences, 38
 Sous-bassin. *Voir* Bassin versant
 Sous-comité fédéral-provincial-territorial sur
 l'eau potable, 41, 49
 arsenic, 175
 composition, 158
 décisions, 160, 162
 diffusion des *Recommandations*, 160
 établissement des normes, 156, 182
 fluorure, 178
 lignes directrices, 164
 liste de contaminants, 182
 priorités, 161
 rôle, 158
 soutien scientifique, 161
 transparence et participation du public, 159
 turbidité, 180
 Sous-produits de désinfection (SPD), 174, 216,
 228
 cancérogènes, 179
 carbone organique total (COT), 219
 coagulation, 201
 dans l'eau potable, 173
 du chlore, 209
 méthodes de réduction, 210-211
 normes, 179, 209
 nouvelles technologies, 212
 OQEPO, 47

- particules en suspension, 180
- procédés de traitement de l'eau, 203, 207, 209, 216, 220
- rayonnement UV, 215
- recherche, 179
- réglementation, 211
- risques, 210, 259
- sources, 179, 209
- surveillance, 266
- teneur, 179
- Spectrométrie de masse, 269
- Spectrophotométrie d'absorption atomique, 269
- Station de purification d'eau. *Voir* Installations d'eau et d'égout
- Station de traitement d'eau
 - procédés de traitement, 199
- Station d'épuration des eaux usées
 - certificat d'autorisation, 127
 - déchets d'origine humaine, 127
 - non-respect de la réglementation, 127
 - Voir aussi* Installations d'eau et d'égout
- Stockage de l'eau, 255
- Strategic Alternatives
 - évaluation des coûts, 6, 7
- Styrène, 570 (ann. A)
- Substance radiologique. *Voir* Contaminants radiologiques, Radionucléides
- Subvention. *Voir* Municipalité – financement des réseaux
- Sulfate, 570 (ann. A)
- Sulfate d'aluminium, 178
- Sulfure, 570 (ann. A)
- Sulfure d'hydrogène, 570 (ann. A)
- SuperCroissance
 - rôle, 59, 348
- Supervision provinciale. *Voir* Gouvernement de l'Ontario
- Surveillance de l'eau potable. *Voir* Eau potable – surveillance, Enquête, Inspection, Vérification
- Surveillance écologique, 115
- Swain, Harry, 537
- Sydney (Australie), 172, 212, 399
- Syndicat des employé(e)s de la fonction publique de l'Ontario (SEEFPO), 124, 474, 475, 480, 497, 498
- Syndrome du bébé bleu, 177
- Système d'alarme, 8, 78, 266
- Système d'analyse des dangers et de maîtrise de points critiques (HACCP)
 - échantillonnage, 270
 - modèle de gestion de la qualité de l'eau, 365
- Système de gestion de la qualité. *Voir* Gestion de la qualité de l'eau potable, Organisme d'exploitation
- Système de santé publique. *Voir* Circonscription sanitaire, Médecin-hygiéniste
- Système d'information géographique, 115
- Système SCADA. *Voir* Réseau de distribution de l'eau potable
- Système septique. *Voir* Fosse septique
- Tamis. *Voir* Dégrillage
- Tanin, 181
- Tarif de l'eau
 - capacité de payer des ménages, 334
 - établissement, 333-334, 339
- Tartre, 255, 256
- TCE (trichloroéthylène), 185
 - normes canadiennes, 166
- Technologies. *Voir* Normes et technologies
- Technologies de désinfection. *Voir* Désinfection
- Technologies de traitement de l'eau
 - source de l'eau, 195
 - Voir aussi* Procédés de traitement de l'eau
- Technologies de traitement des eaux usées, 223
 - Voir aussi* Eaux usées – traitement
- Télémesure, 277
- Température, 199, 201, 203, 209, 218, 264, 570 (ann. A)
 - mesures en temps réel, 265
- Terre de diatomées, 205
- Terre-Neuve, 175
- Terres – utilisation. *Voir* Aménagement du territoire, Municipalité
- Terres réservées aux Indiens. *Voir* Premières nations
- Terres rurales. *Voir* Activités agricoles, Agriculture
- Territoire
 - normes de qualité de l'eau potable, 156-157
- Test de CT, 170-171, 205-206, 211, 228, 238, 276
- Têtes de puits, 98, 109
- THM (trihalométhane), 179, 208, 209, 211n.30, 211n.31, 226, 259
- Thunder Bay, 172, 217
- Toilette à compostage, 517
- Toluène, 173, 570 (ann. A)
- Toronto, 97, 127, 275, 283
- Toxine algale, 183, 209
- Toxine cyanobactérienne, 183
- Traitement de l'eau potable. *Voir* Eau potable – traitement, Procédés de traitement de l'eau
- Traitement des eaux usées. *Voir* Eaux usées – traitement, Petit réseau d'approvisionnement en eau
- Traitement privé des eaux usées
 - capacité de traitement, 517
 - fosse septique, 516
 - système préfabriqué, 517
- Transparence
 - accès à l'information, 500
 - Comité fédéral-provincial-territorial de l'hygiène du milieu de travail (CHMT), 160
 - Commission d'enquête sur Walkerton, 535
 - consultation des groupes et citoyens, 114
 - contrat de gestion des réseaux municipaux, 350
 - eau potable – normes de qualité, 159
 - gestion de la salubrité de l'eau potable, 500

- gouvernement de l'Ontario, 428
- inspection, 469
- plan de protection des sources d'eau, 114
- réseau d'approvisionnement en eau, 6
- Sous-comité fédéral-provincial-territorial sur l'eau potable, 159
- Voir aussi* Information
- Tribunal de l'environnement
 - rôle, 60
- Trichlorobenzène, 570 (ann. A)
- Trichloroéthylène. *Voir* TCE
- Trihalométhane. *Voir* THM
- Troubles gastro-intestinaux, 171
- Turbidité, 199, 567 (ann. A), 570 (ann. A)
 - conduite d'eau, 256
 - conséquences, 181
 - mesures en temps réel, 265
 - norme actuelle, 162, 180
 - OQEPO, 47
 - procédés de traitement de l'eau, 203, 204, 216, 220
 - surveillance, 239, 264, 266
 - unité de turbidité néphélométrique (uTN), 180
- Tuyau d'évacuation directe, 204
- Typhoïde, 169, 269n.5
- U.K. Drinking Water Incorporated, 172
- Ultrafiltration (UF), 216, 259
- Union européenne, 365
 - activités agricoles, 133n.66
 - aménagement du territoire, 98
 - autorité d'aménagement de bassins fluviaux, 105-106
 - eau potable – normes de qualité, 189
 - procédés de traitement de l'eau, 206, 208, 210, 213
- Université de Guelph, 231
- Université de Waterloo, 231
- Université Trent, 231
- University of British Columbia, 517
- Uranium, 173, 179
- uTN, 180
- Voir aussi* Turbidité
- UV Guidance Manual*, 214-215
- Valeur de l'eau, 124
- Valeur des actifs. *Voir* Gestion durable des actifs
- Vanadium, 175
- Ver helminthe, 171
- Vérificateur
 - certification, 372
 - qualification, 372
 - rôle, 371
 - Voir aussi* Accréditation
- Vérificateur provincial
 - fréquence des inspections, 454
 - mesures de réduction de la contamination, 472
 - nature des inspections, 456
- Vérification
 - accès à l'information, 372
 - accréditation, 371-372, 465
 - laboratoire, 289
 - réseau municipal d'approvisionnement en eau, 371
 - rôle du ministère de l'Environnement, 63
- Vieillesse des conduites d'eau, 250, 261
- Voir aussi* Conduite d'eau, Réseau de distribution de l'eau potable
- Virus, 142, 194, 198, 567 (ann. A)
 - absence de normes, 168
 - dans l'eau potable, 166-167
 - de type Norwalk, 269n.5
 - élimination ou inactivation, 168, 170, 205
 - filtre à cartouche, 515
 - nature, 168
 - procédés de traitement de l'eau, 206, 208, 216, 228, 238, 268
 - rayonnement UV, 213
 - résistance, 268-269
 - taille, 171, 216
- Virus hydrique, 183
- Walpole Island, 525
- Water Environment Federation, 366, 416
- Water Quality Centre, 231
- Waterloo, 97, 275, 283, 313n.40
- Windsor, 208
- Wisconsin, 218-219
- Xylène, 570 (ann. A)
- Zinc, 570 (ann. A)